



# Gemeindebote



Foto: Andrea Schicker

## URLAUB DAHOAM

Die schönsten Bilder aus Mitterfels, Haselbach, Ascha und Falkenfels



## MITTERFELS



*Der neue Kreisbrandrat Markus Weber hat sich ins Goldene Buch eingetragen*

SEITE 6

## HASELBACH



*Viele Fieranten säumten die Straubinger Straße beim traditionellen Jakobi-Markt*

SEITE 10

## ASCHA



*Historisch interessante Grabplatten im Pfarrschuppen gefunden*

SEITE 13

## FALKENFELS



*Freude im Kinderhaus St. Nikolaus über eine Spende in Höhe von 3.500 Euro*

SEITE 16

## INHALT

Unsere Titelgeschichte.....	1	Bereitschaftsdienste und Allgemeine Informationen.....	17
Verwaltungsgemeinschaft .....	4	Quartiersmanagement Mitterfels-Haselbach .....	20
Mitterfels.....	5	Kirchen .....	22
Haselbach .....	9	Kitas und Schulen .....	27
Ascha.....	12	Rückblick.....	29
Falkenfels .....	15	Ausblick.....	41



### ANSPRECHPARTNER

Bei Fragen rund um den Gemeindeboten, wenden Sie sich bitte an:

#### Redaktionelle Inhalte:

Sandra Bauer, VG Mitterfels,

☎ 09961 9400-24, ✉ [poststelle@mitterfels.de](mailto:poststelle@mitterfels.de)

#### Gestaltung und Layout:

Lisa Staudinger, Stolz Druck GmbH

☎ 09961 9408-14, ✉ [gemeindebote@stolzdruck.de](mailto:gemeindebote@stolzdruck.de)

#### Abonnements- und Inseratsabrechnung:

Karin Reiner, Stolz Druck GmbH

☎ 09961 9408-13, ✉ [gemeindebote@stolzdruck.de](mailto:gemeindebote@stolzdruck.de)

#### Neu- und Abbestellung sowie Versand:

Andrea Schlicker, VG Mitterfels

☎ 09961 9400-0, ✉ [poststelle@mitterfels.de](mailto:poststelle@mitterfels.de)

### ERSCHEINUNGSTERMIN

für die September-Ausgabe: **Freitag, 27.09.2024**

### ANNAHMESCHLUSS

für Texte, Fotos und Inserate: **Mittwoch, 11.09.2024**

#### **HINWEIS:**

**Den aktuellen Gemeindeboten-Kalender finden Sie online unter [www.vg-mitterfels.de](http://www.vg-mitterfels.de).**



### ACHTUNG!

**Texte, Fotos und Inserate, die später abgegeben werden, werden nicht angenommen!**

## IMPRESSUM

Herausgeber, Verlag und Druck: Stolz Druck GmbH, Unterholzener Str. 25, 94360 Mitterfels, Telefon 09961 9408-0, E-Mail: [gemeindebote@stolzdruck.de](mailto:gemeindebote@stolzdruck.de)

Inhaltliche Verantwortung: (für die Rubriken Titelgeschichte, Verwaltungsgemeinschaft, Mitterfels, Haselbach, Ascha, Falkenfels, Quartiersmanagement, Allgemeine Informationen) Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels, Gemeinschaftsvorsitzender: Andreas Liebl, Geschäftsstellenleiter: Berthold Mühlbauer, Telefon: 09961 9400-0, E-Mail: [poststelle@mitterfels.de](mailto:poststelle@mitterfels.de)

**Der Gemeindebote erscheint monatlich.**

Auflage: ca. 1.000 Stück - gedruckt auf 100% Umweltpapier

Der Bezugspreis des Gemeindeboten in gedruckter Form inklusive Versand als Postvertriebsstück beträgt 25 Euro jährlich.

Die Einzelausgabe kostet 2,50 Euro und ist bei „Laden & Post, Inh. Reinhard Stolz“, Burgstraße 8, 94360 Mitterfels, erhältlich.

Außerdem erscheint der Gemeindebote online auf der Internetseite [www.vg-mitterfels.de](http://www.vg-mitterfels.de).



## URLAUB DAHOAM

**Wir zeigen die schönsten Bilder aus Mitterfels, Haselbach, Ascha und Falkenfels**

Die Sommerferien 2024 neigen sich langsam dem Ende zu und es gab unzählige Möglichkeiten für Unternehmungen direkt vor der eigenen Haustüre. Viele Leser haben „Urlaub dahoam“ gemacht und uns daran teilhaben lassen! Wanderungen, Radltouren, im Pool planschen, ein Besuch auf dem Kirta in Haselbach oder dem Waldfest in Ascha - viele tolle Fotos von Ihren Unternehmungen in Mitterfels, Haselbach, Ascha oder Falkenfels haben Sie uns geschickt. Vielen Dank fürs Mitmachen und viel Freude beim „in Erinnerungen schwelgen“.



Foto: Andreas Liebl

Schöne Aussichten gab es für den Mitterfelder Bürgermeister Andreas Liebl bei einer Wanderung auf dem Rundwanderweg 2 beim Kögl-Kreuz.



Foto: Simon Haas

Eine Musikprobe der anderen Art absolvierten „De Echtn Hoslbecka“ auf dem Freisitz von Haselbachs Bürgermeister Simon Haas.



Foto: Marie Aumer Rüb

Mit dem Radl von Haselbach nach Mitterfels. Familie Aumer – Papa Tomy mit Laurenz (li.) und Vincent (3.v.li.) – mit ihrem Besuch aus München, Luis und Emma.



Foto: Katharina Binder

Vor und in der Burgschupfa in Mitterfels haben mit dem Bayerischen Waldverein 14 begeisterte Kinder zwischen 5 und 9 Jahren mit Feuereifer wunderschöne Insektenhotels gebaut.



Foto: Melanie Danner

Open-Air-Kino zu Hause? Warum nicht, dachte sich Familie Danner aus Mitterfels und baute die Leinwand kurzerhand auf der Terrasse auf.





Foto: Verena Lehner

Ferdinand Lehner hatte so viel Spaß beim Ferienprogramm der Mitterfeler Feuerwehr, dass er zu Hause mit seiner kleinen Schwester Theresa im heimischen Garten gleich ein bisschen mit dem kleinen Feuerwehrauto geübt hat. Davor ließen sich die beiden noch bei „Kultur in der Burg“ von der KLJB Mitterfels schöne Masken auf ihre Gesichter zaubern. Das war ein tolles erstes Ferienvochenende zu Hause.



Foto: Andrea Schlicker

Fesch sans, de zwoa! Jakob und Sofie Schlicker aus Mitterfels beim Waldfest in Ascha. Jakob war „Taferlbua“ vom Musikverein Mitterfels.



Foto: Anita Hernberger

Beim Ferienprogramm der FF Gschwendt gab es für junge Nachwuchsfeuerwehrfrauen und -männer viel Spannendes zu entdecken.



Foto: KLJB Mitterfels

Die Mädels und Jungs der KLJB Mitterfels haben sich in den Sommerferien oft im alten Freibad getroffen, um gemeinsam Beachvolleyball zu spielen.



Foto: Sandra Bauer

Abkühlung gefällig? Oh ja, bitte! Bei den Temperaturen gerne! Die Cousins Kilian, Ludwig, Benedikt und Xaver (v.l.) planschen bei Oma und Opa in Mitterfels im Pool.



Foto: Andreas Liebl

Auf geht's! Mit Radl und Dirndl zum Kirta nach Haselbach! Voller Vorfreude radelt Marlena Liebl mit Schwung voraus.





Foto: Monika Graf

In der Nestschaukel auf dem Spielplatz lässt es sich gut aushalten, finden Michael und Ludwig Graf aus Mitterfels.



Foto: Isabella Biederer

Mmmh lecker! Isabella und Maximilian Biederer zu Hause in Mitterfels auf der Terrasse beim Eis essen.



Foto: Sabrina Stegh

Ein tolles Erlebnis für Groß und Klein war wieder der Radlausflug des Kinderfördervereins Falkenfels zum Biobauernhof Berl. Danach gab es auf dem Spielplatz noch ein Lagerfeuer mit Stockbrot und Würstel.



Foto: Carina Preiß

Früh übt sich, wer wie Mama und Papa beim Musikverein Mitterfels spielen will! Phillip (links) und Felix Preiß aus Mitterfels musizieren im heimischen Garten.

Ihre kompetente und preiswerte KFZ-Meisterwerkstatt



**Reifen &  
Kfz-Service**

**EBENBECK**

Tel: 09961/911064

- Reparaturen aller Art und Fahrzeugmarken
- Reifen Service • Klimageservice • OBD-Fehler Diagnose
- Kundendienst nach Herstellervorgaben • Sandstrahlservice
- Karosserie- und Unfallinstandsetzung • Oldtimer

**Weinfurth I • 94350 Falkenfels**

Öffnungszeiten: Mo – Fr 8.30 – 17.30 Uhr, Sa 9.30 – 15.00 Uhr

**Termine nach telefonischer Vereinbarung**

TABLETS ALARMANLAGEN **SERVER**  
WEB-HOSTING IT-SCHUTZ DATENSCHUTZ  
WLAN VIDEOÜBERWACHUNG TELEFONANLAGEN  
HOMEPAGES APP-PROGRAMMIERUNG  
WINDOWS **PCs** MAIL-HOSTING  
SOFTWAREMIETE

Waldwegstraße 2  
94354 Haselbach  
info@it-netprojects.de  
tel: 09961 / 94 26 37 0  
mobil: 0160 / 90 50 95 77  
mobil: 0151 / 16 72 83 09

Ihr Partner für eine sichere IT-Infrastruktur...

**IT-NetProjects** gmbh

www.it-netprojects.de



# VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT

## Staatlich geförderter Breitbandausbau

„Gigabitrichtlinie - Glasfaser bis ins Haus“ in der VG Mitterfels läuft bereits!

Wir möchten die Bevölkerung darauf hinweisen, dass die Telekom per Mail, per Post und auch durch Vorsprechen von Mitarbeitern auf Sie zukommt. Bitte nehmen Sie das **Angebot des kostenlosen Hausanschlusses im Rahmen des Förderprogramms an**, da spätere Anschlüsse nicht mehr kostenfrei erfolgen können. Nur wenn der Hauseigentümer zustimmt, kann ein Glasfaseranschluss bis ins Haus erfolgen!

**Hinweis:** Es ist nicht notwendig bei der Telekom einen Vertrag abzuschließen. Auch nach dem staatlich geförderten Glasfaseranschluss durch die Telekom ist der Telefon- und Internet-Anbieter frei wählbar.

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die jeweiligen Bürgermeister oder ggf. an die Breitbandbeauftragte Sabine Blum in der VG Mitterfels, Tel.: 09961 9400-15.

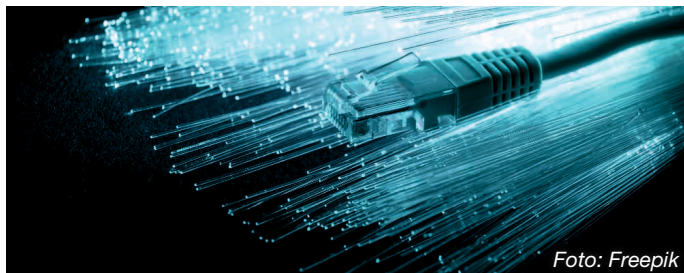


Foto: Freepik



## AUS DEM FUNDBÜRO:

GEFUNDEN WURDEN:

**Ascha, Fahrradweg Ramling** ⇒ Bargeld

**Ascha, Postkasten der Gemeinde** ⇒ Schlüsselbund

**Ascha, Nähe Edeka auf der Hauptstraße** ⇒ Skoda Autoschlüssel

**Mitterfels, Fahrradweg Schlehenweg** ⇒ Walkie Talkie

**Abzuholen in der Geschäftsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels, Fundbüro, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels, Telefon: 09961-9400-0**

## Marie Ebner hat ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen

Grund zur Freude gibt es bei der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels. Marie Ebner hat ihre Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten erfolgreich abgeschlossen. Drei Jahre lang durchlief sie alle Abteilungen der Verwaltung im Mitterfeler Rathaus - Haupt- und Bauamt, Personalabteilung, Bürgerbüro, Poststelle sowie Kasse und Kämmerlei. Zudem absolvierte die 20-Jährige den theoretischen Teil ihrer Ausbildung an der Berufsschule in Passau sowie an der Bayerischen Verwaltungsschule. „Wir sind stolz, dass du deine Ausbildung mit Bravour gemeistert hast, liebe Marie, und freuen uns sehr, dass wir ab sofort mit dir auf eine weitere fähige Mitarbeiterin setzen können“, resümierte Geschäftsstellenleiter Berthold Mühlbauer und überreichte gemeinsam mit Gemeinschaftsvorsitzenden Andreas Liebl einen Blumenstrauß. Künftig wird Marie Ebner im Bereich Kasse und Kämmerlei tätig sein.

Text: Sandra Bauer, Foto: Corinna Neumaier



Gratulierten Marie Ebner (2.v.re.) zur erfolgreich absolvierten Ausbildung zur Verwaltungsfachangestellten (v.li.): Gemeinschaftsvorsitzender Andreas Liebl, Simone Schönwälder von der Personalabteilung sowie Geschäftsstellenleiter Berthold Mühlbauer.



Foto: Sandra Bauer

## Öffnungszeiten und Kontakt

Die Geschäftsstelle der VG Mitterfels hat an folgenden Tagen wie folgt geöffnet:

⇒ **VORHERIGE TERMINVEREINBARUNG NÖTIG!**

<b>Montag</b>	8.00 - 12.00 Uhr sowie 14.00 - 16.00 Uhr
<b>Dienstag</b>	8.00 - 12.00 Uhr
<b>Mittwoch</b>	8.00 - 12.00 Uhr sowie 14.00 - 16.00 Uhr
<b>Donnerstag</b>	8.00 - 12.00 Uhr sowie 14.00 - 18.00 Uhr
<b>Freitag</b>	8.00 - 12.00 Uhr

### Kontakt:

Die Geschäftsstelle der VG Mitterfels befindet sich im Rathaus Mitterfels, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels, ☎ 09961 9400-0, 📠 09961 9400-20, ✉ poststelle@mitterfels.de



# MARKTGEMEINDE MITTERFELS

## AUS DEM MARKTGEMEINDERAT

### Bericht über die Sitzung vom 25. Juli 2024



Foto: Sandra Bauer

#### **Erlass einer Verordnung für verkaufsoffene Sonntage**

Anlässlich der Durchführung der Mitterfelser Marktmeile sowie des Mitterfelser Christkindlmarktes, die beide jeweils an Sonntagen stattfinden, ist wieder beabsichtigt, eine Verordnung für verkaufsoffene Sonntage zu erlassen. Im Vorfeld dieser Bestrebungen wurden wieder verschiedene Träger öffentlicher Belange zu dieser Absicht befragt. Dabei handelt es sich um den zuständigen Einzelhandelsverband, die örtlichen Kirchen, die Industrie- und Handelskammer, die Handwerkskammer sowie die Kreisverwaltungsbehörde am Landratsamt Straubing-Bogen. Seitens der Kirche wurde klargestellt, dass der Sonntag nach wie vor als gemeinsamer Ruhetag für alle gelten soll. Kritisiert wurde dabei die ausufernde Ökonomisierung des Menschen. Der Marktgemeinderat beschloss, die Rechtsverordnung zu erlassen, wonach für diese beiden Tage ein Zeitfenster zwischen 12:00 Uhr und 17:00 Uhr für Verkaufsstellen in der Burg- und Lindenstraße sowie der Straubinger- und Bayerwaldstraße geöffnet sein kann.

#### **Vorstellung des neuen Freibadkonzeptes**

Anhand von ersten Entwurfsunterlagen informierte Erster Bürgermeister Liebl den Marktgemeinderat über die mögliche Neugestaltung des Freibades. Das bisherige 50 Meter-Becken mit 8 Schwimmbahnen soll abgebrochen und an gleicher Stelle durch ein neues Edelstahl-Mehrzweckbecken ersetzt werden, wobei definierte Bereiche für Schwimmer (25 und 50 Meter) und ein Nichtschwimmerbereich einen Mehrwert für alle Bevölkerungsgruppen bringen soll. Durch die Reduktion der Wasserfläche kann das Becken effizienter betrieben werden und weist dennoch ausreichend Platz für Schwimmer und Nichtschwimmer auf. Wie auch jetzt im Bestand soll auch ein herausgehobener Beckenkopf wieder eingebaut werden. Ein Schmutzeintrag soll dadurch minimiert werden. Zugleich dient dieser Beckenkopf als Schutzbarriere zum

Kinderbereich und kann als Umsitzbereich für Rollstuhlfahrer genutzt werden. Auch die Bestandsrutsche muss dadurch nicht zusätzlich umgebaut werden. Als Attraktionen sind neben der Bestandsrutsche ein Luft-Bodenblubber vorgesehen, der breite Einstiegsbereich wird in eine Rampe, eine Treppe und Sitzstufen unterteilt. Der bisherige Baukomplex mit Kasse, Hallenbad, Sauna und großem Umkleidebereich wird in seiner Dimension nicht mehr benötigt und kann daher insgesamt anders genutzt werden. Der Umbau für eine barrierefreie Umkleide und Sanitäreinheit findet zusätzlich statt. Die komplette Badewassertechnik wird abgetragen und erneuert. Im Filterraum im Keller werden neue Filterbehälter für zwei Wasserkreisläufe eingebaut. Die jeweils dazugehörigen Schallwasserbehälter werden im ungenutzten Ölraum untergebracht. Außerdem soll die bestehende Chlorgasanlage durch eine Chloreelektrolyse-Anlage im Direktverfahren ersetzt werden. Kostenvolumen insgesamt rund 4 Millionen Euro. In einem weiteren Schritt sollen nunmehr die Förderantragsunterlagen konkretisiert werden.

#### **Bericht aus der Bauausschusssitzung**

Eine Bauausschusssitzung hat stattgefunden. Erster Bürgermeister Liebl informierte den Marktgemeinderat über die im Zuge der Sitzung erzielten Ergebnisse. Dabei fand zunächst eine Besichtigung der Fahrbahnverengung öffentlicher Parkplätze an der Burgstraße statt. Auf einer Länge von ca. 30 Metern soll die Fahrbahn um rund 35 cm verengt werden, um genügend Platz für die Stellplätze zu gewinnen. Auf der Gegenseite soll der Gehwegbereich durch entsprechende Pfosten geschützt werden. Zusätzlich diskutierte der Marktgemeinderat über die Anbringung von zusätzlichen Verkehrsspiegeln bei Einfahrten oder Ausfahrten auf die durchgehende Bayerwald- bzw. Straubinger Straße. Eine zusätzliche Beschilderung der Neundlinger Straße in der Ortszufahrt Scheibelsgrub ist nicht zielführend, da sonst im gesamten Ortsbereich Vorwegweiser aufgestellt werden müssten.

#### **Information und Verschiedenes**

Hierzu informierte Erster Bürgermeister Liebl den Marktgemeinderat zunächst über verschiedene Veranstaltungen der Marktgemeinde. Die nächste Bürgerversammlung findet am 19. September 2024 im Gasthaus Fischer statt. Außerdem ist eine Änderung der Landschaftsschutzgebietsverordnung vorgesehen. Künftig sollen dabei Photovoltaikanlagen nicht zusätzlich durch die Verordnung genehmigungspflichtig werden. Abschließend wurde der Zuwendungsbescheid für die Förderung der kommunalen Wärmeplanung bekanntgegeben.

In der sich anschließenden nichtöffentlichen Sitzung wurden die Baumeisterarbeiten für den Umbau der Berufsfachschule zur Kindertagesstätte vergeben. Zusätzlich wurde der Ingenieurvertrag für die Sanierung der Pumpstation Weiherfeld beschlossen.



## Historischer Tag für Marktgemeinde und Feuerwehr Mitterfels

Markus Weber ist neuer Kreisbrandrat - Eintrag ins Goldene Buch der Gemeinde



Die Marktgemeinde Mitterfels ehrt den neuen KBR Markus Weber (sitzend, Mitte) zwischen Gattin Daniela und Sohn Patrick mit seinem bereits zweiten Eintrag ins Goldene Buch. Bürgermeister Andreas Liebl (sitzend, links), FF-Vorsitzender Kilian Graf (sitzend, rechts), und weitere Gäste aus der Feuerwehr und dem Marktgemeinderat begleiteten die Zeremonie und auch das neue HLF 20 (Hilfeleistungslöschgruppenfahrzeug) durfte mit ins Bild.

Ein denkwürdiger Moment für die Stützpunktfeuerwehr Mitterfels und die gesamte Marktgemeinde: Markus Weber, der neue Kreisbrandrat (KBR) im Landkreis Straubing-Bogen, trug sich feierlich ins Goldene Buch der Gemeinde ein. Dieser besondere Anlass markiert nicht nur einen persönlichen Meilenstein für Weber, sondern auch einen historischen Moment für die Feuerwehr Mitterfels, da er der erste KBR aus den Reihen der örtlichen Wehr ist. Markus Weber trat 1990 in die Freiwillige Feuerwehr Mitterfels (FF Mitterfels) ein. Er hat alle Stationen eines Feuerwehrers durchlaufen und sich über die Jahre hinweg in leitenden Funktionen auf Orts- und Kreisebene einen hervorragenden Ruf erarbeitet. Seine Karriere begann in der Jugendfeuerwehr, gefolgt von verschiedenen Positionen, die ihn schließlich zum Kreisbrandmeister und später zum Kommandanten der FF Mitterfels führten. Die Ernennung zum Kreisbrandinspektor (KBI) 2013 war nicht nur eine persönliche Auszeichnung für Weber, sondern auch ein Zeichen des Vertrauens in seine Fähigkeiten und sein Engagement. Das alles mündete nun in die Wahl zum Kreisbrandrat, dem höchsten Posten eines Feuerwehrers im Landkreis Straubing-Bogen mit 125 Feuerwehren in 37 Gemeinden.

Er sei ein KBR mit Überzeugung, betonte Weber während der Zeremonie, eigentlich sei er immer sehr gerne aktiv als Feuerwehrler draußen im Einsatz gewesen. Jedoch freue er sich auch darauf, nun eher für „die Fäden im Hintergrund“

zuständig zu sein und auf die Zusammenarbeit mit seinem „super Team bei der Inspektion“. Besonders bedankte er sich bei seiner Frau Daniela und den beiden Söhnen, die in den letzten Jahren sehr viel zurückstecken mussten.

### Starke Familie als Rückhalt

Ihnen dankte auch Andreas Liebl als Erster Bürgermeister der Marktgemeinde Mitterfels, denn nur mit einer starken Familie als Rückhalt könne ein solcher Karriereweg gelingen. Liebl hob hervor, wie sich Weber mit seinem unermüdlichen Einsatz im Feuerwehrwesen sein neues Amt hart erarbeitet und verdient hatte. Daher wurde von der Marktgemeinde dieser Festakt initiiert. Im Goldenen Buch steht, unter anderem mit dem Steckkreuz, der höchsten bayerischen Auszeichnung im Feuerwehrdienst, geehrter Weber bereits zum zweiten Mal seit seiner Ernennung zum KBI.

Die gesamte Mitterfeler Wehr ist natürlich sehr stolz auf ihren neuen Kreisbrandrat, wie der erste Vorsitzende Kilian Graf, in seiner Laudatio hervorhob: Er hofft, dass Weber seine Wurzeln nicht vergisst und daran denkt, dass er hier immer willkommen ist – bei seiner Heimatfeuerwehr. Für die musikalische Untermalung sorgte der als „Schrauba“ bekannte Norbert Stenzel und unterhielt die Gäste mit seiner Gitarrenmusik beim abschließenden Empfang im malerischen Burghof bis in die späten Abendstunden.

Text & Foto: Dr. Barbara Jacob



## Hausmüll nicht in öffentlichen Abfalleimern entsorgen!

In letzter Zeit kommt es immer wieder vor, dass die Müll-eimer im Marktgemeindegebiet Mitterfels mit Hausmüll vollgestopft sind (siehe Foto).

Das sorgt nicht nur für Mehrarbeit bei den Bauhofmitarbeitern, sondern auch für Unmut unter denjenigen Bürgern, für deren Kleinmüll dadurch kein Platz mehr in den Abfalleimern ist.

Wir möchten Sie deshalb höflich darum bitten, das Entsorgen des Hausmülls in den öffentlichen Abfalleimern zu unterlassen.

Sollten Sie keinen Platz mehr in Ihrer Mülltonne haben, können Sie zusätzliche Säcke des ZAWs Straubing Stadt und Land bei Getränke Markgrafen in der Aschaer Straße erwerben.

Vielen Dank für Ihre Mithilfe!

*Andreas Liebl, Erster Bürgermeister*



*Foto: Konrad Feldmeier*



## Sperrung Donau-Regen-Radweg Brückenarbeiten in der Waldeckstraße

Voraussichtlich ab Freitag, 23. August 2024 wird der Donau-Regen-Radweg in Mitterfels im Bereich der Streckenabschnitte ehemaliger Bahnhof Mitterfels und Abzweigung Rogendorf voraussichtlich bis Mitte Oktober gesperrt. Grund hierfür sind Bauarbeiten für die neue Brücke im Ortsteil Waldeck. Die Umleitung erfolgt nach Beschilderung vor dem ehem. Bahnhof Mitterfels über die Bahnhofstraße, Staatsstraße, anschließend Überquerung auf den Geh- und Radweg Höhe Norma. Am Ortsausgang von Rogendorf kann wieder auf den Donau-Regen-Radweg gewechselt werden.

Auch auf der Waldeckstraße im Bereich der Brücke Waldeck kann es zu Beeinträchtigungen kommen.



## Bürgermeistersprechstunden

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**  
für ein persönliches Gespräch stehe ich Ihnen gerne von Montag bis Freitag zur Verfügung. Um lange Wartezeiten zu verhindern, bitte ich Sie um eine vorherige Anmeldung telefonisch unter 09961 940010 oder per E-Mail an [liebl@mitterfels.de](mailto:liebl@mitterfels.de).

**Andreas Liebl**

1. Bürgermeister, Marktgemeinde Mitterfels

**Aumer & Neumaier OHG**



Straubinger Straße 19 · 94375 Stallwang  
Telefon 09964 / 235  
[www.aumer-neumaier.de](http://www.aumer-neumaier.de)



## EINLADUNG ZUR BÜRGERVERSAMMLUNG

am **Donnerstag, 19.09.2024, um 19:30 Uhr** im **Gasthaus Fischer Veri in Mitterfels.**

### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des 1. Bürgermeisters
3. Rückblick über die durchgeführten Maßnahmen 2023
4. Vorstellung Entwurf zur Freibadsanierung
5. Diskussion, Wünsche und Anträge

**Andreas Liebl**

1. Bürgermeister der Marktgemeinde Mitterfels





## BURGMUSEUM MITTERFELS

*Geschichte entdecken*



*Ein Museum  
der besonderen Art*

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Mittwoch, Samstag, Sonn- und Feiertage:  
14 bis 17 Uhr



Christian Heigl  
Glasermeister

Spormühle 1  
94372 Rattiszell  
Tel. 01 71 / 88 54 169  
Fax 0 99 64 / 60 12 85  
www.glaserei-heigl.de

Neu & Reparaturverglasung  
Duschkabinen  
Ganzglasanlagen  
Spiegel nach Maß  
Glasdächer  
Balkon und Treppengeländer  
Küchenrückwände  
Bleiverglasung  
Sandstrahlarbeiten

## Bayerisches Rotes Kreuz

### Seniorenzentrum Mitterfels



Wir bieten:

Vollstationäre Pflege  
Kurzzeitpflege / Verhinderungspflege  
Gerontopsychiatrische Pflege  
Warmes Essen auf Rädern / offener Mittagstisch

BRK Seniorenzentrum - Burgstraße 37a - 94360 Mitterfels  
Telefon: 09961/94100 - E-Mail: seniorenzentrum@ahmitterfels.brk.de

Schulsachen bequem  
über WhatsApp  
bestellen!



So einfach geht's:

- ➔ Schulliste fotografieren
- ➔ Bild bis 17.30 Uhr an 09961 700742 senden
- ➔ Name, Adresse und Telefonnummer angeben
- ➔ Bestellbestätigung abwarten
- ➔ Bei uns abholen

Wir freuen uns auf  
eure Bestellungen!



Burgstraße 8 ♥ 94360 Mitterfels  
09961 700742 ♥ ladenundpost@stolzdruck.de  
www.stolzdruck.de  
ÖFFNUNGSZEITEN:  
MO-FR 8.00 - 12.00 Uhr; 14.00 - 17.30 Uhr  
SA 9.00 - 12.00 Uhr



**1. + 2. Schultag durchgehend geöffnet!**



„Was wir heute tun,  
entscheidet darüber,  
wie die Welt von morgen aussieht.“

Marie von Ebner-Eschenbach



100% **Recycling**

„Stolze premium“ Produkte werden aus 100% recyceltem Papier unter den strengsten Auflagen des Blauen Engels hergestellt. Enorme Reduktion von Wasser und Energie im Produktionsprozess. Nachhaltigste als jedes Büroprodukt.



100% **Klimaschutz**

„Stolze premium“ Produkte werden in einer nachhaltig geordneten Betriebsweise nach den Kriterien des Blauen Engels produziert und ausschließlich mit 100% aus erneuerbaren Energien hergestellt.



100% **Schreibgefühl**

„Stolze premium“ Produkte überzeugen mit einem komfortablen Schreibgefühl, einer herausragenden Qualität und einem hohen Wertegrad.



**LADEN  
& POST**   
Mitterfels

Inh. Reinhard Stolz

Burgstraße 8 ♥ 94360 Mitterfels  
☎ 09961 700742  
✉ ladenundpost@stolzdruck.de  
www.stolzdruck.de

**Öffnungszeiten:**  
Montag - Freitag

08.00 Uhr - 12.00 Uhr  
14.00 Uhr - 17.30 Uhr

Samstag

09.00 Uhr - 12.00 Uhr



# GEMEINDE HASELBACH

## AUS DEM GEMEINDERAT

Bericht über die Sitzung vom 25. Juli 2024



Foto: Dr. Simon Haas

### Deckblatt zum Bebauungsplan Kleinei-Höfling

Dem Gemeinderat lagen das Deckblatt 01 zum Bebauungsplan Kleinei und Höfling sowie das Deckblatt 11 zum Flächennutzungs- mit integriertem Landschaftsplan vor. Durch die Änderung der Bauleitpläne soll eine zusätzliche Bauparzelle im Bereich der Ludwig-Christl-Straße geschaffen werden. Der Gemeinderat billigte die vorliegenden Entwurfsunterlagen und fasste den Aufstellungsbeschluss. Das Verfahren geht nun in die vorzeitige Behörden- und Öffentlichkeitsbeteiligung.

### Gemeindeentwicklung und Dorfwettbewerb

Offiziell informiert wurde der Gemeinderat über den Sieg im Bezirksentscheid des Wettbewerbs „Unser Dorf hat Zukunft“. Als weiteres Vorgehen ist nun geplant, eine gemeindliche Abschlussfeier für alle beteiligten Akteure im Herbst mit dem Auftakt der Planungen für den Landesentscheid im Jahr 2025 zu nutzen.

Bei der Dorfbegehung im Rahmen des Bezirksentscheids wurde seitens der Jury angeregt, bei der Umsetzung des Gemeindeentwicklungskonzepts auch auf Mittel der Städtebauförderung zurückzugreifen. Der Gemeinderat entschied sich hier aber anders: Da im selben Gebiet nicht gleichzeitig Maßnahmen der Dorferneuerung und der Städtebauförderung durchgeführt werden können, soll zunächst das Ergebnis des Antrags auf Aufnahme ins

Dorfentwicklungsprogramm abgewartet werden, bevor über das weitere Vorgehen entschieden wird. Gleichzeitig stimmte der Gemeinderat zu, die Planungen für den Anschluss des Gehwegs entlang der Bahnhofstraße an die Straubinger Straße voranzutreiben.

### Information und Verschiedenes

Bürgermeister Simon Haas informierte den Gemeinderat über das Kinder- und Jugendforum am 6. Juli, das bei den Teilnehmern auf sehr positive Resonanz gestoßen sei. Wichtigste Themen dabei waren die Erarbeitung eines Konzepts für einen Abenteuerspielplatz sowie der Wunsch nach besseren Treffpunkten für Jugendliche. Letzterer soll Thema bei einer Neuauflage des Kinder- und Jugendforums im Herbst dieses Jahres sein.

Gebilligt wurde auch ein Antrag auf Neubau eines Einfamilienhauses in der Bahnhofstraße. Der Bürgermeister gab die in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse zur Vergabe des Auftrags für die Dachsanierung der Grundschule an das Kommunalunternehmen Haselbach sowie für die Durchführung des Wasserrechtsverfahrens Pfarrgraben an das Büro Sehlhoff bekannt. Der Gemeinderat billigte außerdem eine vorliegende Aufstellung zuletzt eingegangener Spenden für gemeinnützige Zwecke. An die öffentliche Sitzung schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an.



In der letzten Gemeindeboten-Ausgabe hat sich leider ein Fehler bei den Öffnungszeiten des Haselbacher Wertstoffhofes eingeschlichen. Wir bitten dies zu entschuldigen. Hier die richtigen Öffnungszeiten:



## WERTSTOFFHOF HASELBACH

### Öffnungszeiten

Der Wertstoffhof hat an folgenden Tagen geöffnet:

Mittwoch	16.00 - 18.00 Uhr
Freitag	16.00 - 18.00 Uhr
Samstag	09.00 - 11.00 Uhr

## Bürgermeistersprechstunden

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, für ein persönliches Gespräch stehe ich Ihnen donnerstags von 16 bis 19 Uhr zur Verfügung. Um lange Wartezeiten zu verhindern, bitte ich Sie um eine vorherige Anmeldung telefonisch unter 09961 942933-10 oder per E-Mail an [haas@mitterfels.de](mailto:haas@mitterfels.de).

**Dr. Simon Haas**

1. Bürgermeister, Gemeinde Haselbach

## Frauenhaus Straubing

Tel. 09421 830486

Schutz und Beratung rund um die Uhr

## Akustikpaneele

in 5 Farben

mit Echtholzurnier

für Wand & Decke

Maße: 240x60cm

Stärke: 22mm

- hochwertige Qualität
- einfache Montage
- verbessert die Raumakustik
- verschönert Ihr Zuhause
- Lagerware, sofort verfügbar

**Pangratz Holz**

94327 Bogen  
Bahnhofsstraße 25  
www.pangratz-holz.de

Telefon 0 94 22 / 16 61  
Telefax 0 94 22 / 55 80  
Mail: mail@pangratz-holz.de



## Zwei Festwochenenden am Stück

Bei fast durchgehend strahlendem Sonnenschein haben die Haselbacher an den letzten beiden Juliwochenenden gefeiert: zuerst das 150-jährige Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Haselbach, dann die traditionelle Jakobi-Kirchweih. Los ging es am Freitag, 19. Juli, mit dem Ausmarsch zum Gründungsfest. Zahlreiche Vereine aus dem Dorf und schon einige Gastvereine bildeten einen beeindruckenden Zug zum Festzelt der Festwirtsfamilie Häuslbetz, wo Schirmherr Josef Laumer das erste Fass anzapfte. Der Festsonntag, 21. Juli, wird allen Haselbachern als fröhlicher und sonniger Feiertag in Erinnerung bleiben: Nach dem feierlichen Gottesdienst in der festlich geschmückten Turnhalle am Vormittag zog am Nachmittag ein beeindruckender Festzug durch den Ort – beklatscht von zahlreichen Zuschauern. Zum Festausklang am Montag gesellten sich beim Tag der Gemeinden auch zahlreiche Repräsentanten der umliegenden Gemeinden zu den Feiernden.

Nach vier Tagen Pause bildete am Samstag, 27. Juli, der nächste Ausmarsch zum Festzelt den Auftakt zum „Hoslebecka Kirta“. Nach dem Festgottesdienst Kirchweihsonntag lockte dann der Jakobi-Markt mit außergewöhnlich vielen Fieranten auf der Straubinger Straße Besucher aus nah und fern zum Standeln und zum Ratsch. Und auch am Kirchweihmontag strömten die Haselbacher noch einmal zahlreich ins Festzelt zum gemütlichen Ausklang des Feiernmarathons. Das allseitige Resümee: „Schee war's“.

Text: Dr. Simon Haas

## Eindrücke Jakobi-Kirchweih:



Foto: Gemeinde Haselbach

Bürgermeister Dr. Simon Haas beim Bieranstich.



Foto: Dr. Simon Haas

Viele Fieranten waren am Marktsonntag auf der Straubinger Straße vertreten.



## Eindrücke vom 150-jährigen Gründungsfest der Freiwilligen Feuerwehr Haselbach:



Fotos: Katharina Schub





# GEMEINDE ASCHA

## Veranstaltungskalender der Gemeinde Ascha von September 2024 bis August 2025

Die festgelegten Termine können jederzeit verschoben bzw. abgesagt werden.

Bitte die Hinweise in der Tagespresse und im Gemeindeboten beachten.

### September 2024

07.09.	Verein für Kinder, Herbst-/Winterbasar
07.09.	CSU, Sommerfest
14.09.	Pfarrausflug
14.09.	FF Gschwendt, Kirchweihfest (Nachholtermin)
15.09.	FF Gschwendt, Kirchweihfest (Nachholtermin)
21.09.	FF Ascha, Schirmherrnbitten
22.09.	Pfarrfest und Erntedank
28.09.	Stockschießen, VG Turnier

### Oktober 2024

03.10.	Kapellenfest Gschwendt
05.10.	FF Ascha, Patenbitten
11.10.	KLJB Ascha, Abschlussfeier
13.10.	KSV Ascha, Jahrestag
15.10.	VdK Ascha, JHV
26.10.	FF Gschwendt, Kameradschaftsabend

### November 2024

02.11.	FF Ascha, Bierprobe Karmeliten
03.11.	SV Ascha, Wirterversammlung
09.11.	Kapellenverein, Jahreshauptversammlung
15.11.	Förderverein SV Ascha, Wattturnier
24.11.	Kirchenverwaltung, Neuwahlen
29.11.	FF Ascha, Christbaumversteigerung

### Dezember 2024

01.12.	VdK, Adventsfeier
02.12.	Landfrauen Ascha/Gschwendt, Weihnachtsfeier
06.12.	SV Ascha, Christbaumversteigerung
14.12.	SV Ascha, Weihnachtsfeier
15.12.	KSV Ascha, Waldweihnacht
21.12.	KLJB, Weihnachtsfeier
21.12.	Schützen, Weihnachtsfeier
21.12.	SV Ascha, Jugend Weihnachtsfeier
31.12.	Böllerguppe Ascha, Silvesterschießen

### Januar 2025

04.01.	CSU Ascha, Wattturnier
06.01.	FF Gschwendt, Christbaumversteigerung
12.01.	Imkerverein, JHV
25.01.	KLJB Ascha, Landjugendball

### Februar 2025

08.02.	Verein für Kinder, Frühjahrs-/Sommerbasar
08.02. - 09.02.	SV Ascha Jugend, Hallenturnier
16.02.	BRK Ascha, Seniorennachmittag

### März 2025

03.03.	Landfrauen Ascha/Gschwendt, Rosenmontagskaffee
07.03.	FF Ascha, JHV
14.03.	VdK, Veranstaltung
14.03.	KLJB Ascha, JHV
21.03.	OGV, JHV
22.03.	FF Gschwendt, JHV
28.03.	Schützenverein Ascha, JHV
29.03.	Verein für Kinder, JHV

### April 2025

06.04.	Imkerverein Ascha, Ambrosiusfest
12.04.	KSV Ascha, JHV
27.04.	Erstkommunion, Falkenfels
30.04.	KLJB Ascha, Maibaumaufstellen

### Mai 2025

01.05.	FF Gschwendt, Maibaumaufstellen
01.05.	OGV Ascha, Kaffeenachmittag
09.05. - 12.05.	FF Ascha, Gründungsfest 150+2 Jahre
29.05.	Stockschießen, Dorfmeisterschaft

### Juni 2025

01.06.	Kapellenförderverein Gschwendt, Kappellenwanderung
06.06. - 08.06.	Schützenverein Ascha, Schützenfest
21.06.	KLJB Ascha, Sonnwendfeier
27.06.	SV Ascha und Förderverein, JHV

### Juli 2025

12.07. - 13.07.	SV Ascha, Sportfest
19.07. - 20.07.	FF Gschwendt, Kirchweihfest
26.07.	VdK, Grillfest

### August 2025

01.08.	KLJB Ascha, Sommernachtsfest
02.08. - 03.08.	KSV Ascha, Waldfest
27.08.	BRK Ascha, Seniorenausflug



## Unsere Geschichte

### Ein Paukenschlag in den letzten „Arbeitstagen“ von Pfarrer Alois Zimmermann in seiner Pfarrei Ascha

Norbert Mittermaier und Theo Breu vom Historischen Verein Falkenfels durchstöberten zusammen mit Pfarrer Alois Zimmermann den Pfarrschuppen in Ascha und zogen historisch interessante Kalksteinplatten ans Tageslicht, die wohl bei einer früheren Kirchenrenovierung abgelegt worden waren.

Text: Edda Fendl, Fotos: Norbert Mittermaier



Pfarrer Alois Zimmermann (rechts) und Theo Breu vom Historischen Verein Falkenfels.



Die Grabplatte von Schlosskaplan Johan Georg Pertzl von Falkenfels.



Die Grabplatte von Eva Lang, der Stammutter der Barnerssoi, der Posthalterfamilie von Stallwang.



Die Grabplatte von Martin Knogler, des ersten Pfarrers von Ascha, † 1611.



## Berta Rieger vom Hochfeld ist 80 Jahre

Ihren 80. Geburtstag konnte diese Tage Berta Rieger aus Ascha feiern. Dazu gratulierten ihr neben den Familienangehörigen und Bekannten Aschas Bürgermeister Wolfgang Zirngibl und Michael Landstorfer.

Bei einem geselligen Beisammensein erzählte Berta Rieger aus ihrem Leben. Geboren wurde sie demnach 1944 in Ascha. Zusammen mit zwei Schwestern und einem Bruder wuchs die geborene Axinger auf dem elterlichen Hof auf dem Hochfeld über Ascha auf. In Ascha ging sie auch zur Schule und blieb anschließend auf dem Hof, wo sie den Eltern in der Landwirtschaft half. 1963 lernte sie über ihren Bruder, der in Berchtesgaden seinen Bundeswehrdienst absolvierte, dessen damaligen Kommilitonen, den in Niederschlesien geborenen Horst Rieger kennen, den sie schließlich 1965 in Ascha heiratete. Nach der Heirat kaufte das Paar den kleinen Hof, der allerdings zehn Jahre später niederbrannte, so dass die zu diesem Zeitpunkt mit vier Kinder auf sechs Personen angewachsene Familie notdürftig im Ort unterkommen musste, bis ihr Neubau auf dem Hochfeld bezugsfertig war. Berta Rieger sorgte in der Folge für die zwei Töchter, Ingrid, die heute im Ruhrgebiet lebt, und Helga, die in Straubing zuhause ist, sowie die Söhne Josef und Horst. Josef fand in der Nähe von Landau seinen Lebensmittelpunkt. Horst kam zum Leidwesen der Familie bei einem Verkehrsunfall ums Leben. Berta Rieger erfreut sich heute über fünf Enkelkinder. Gemeinsam mit ihrem Mann sorgte sie sich um den benachbarten Obstlehrgarten des OGV Ascha. Leider ist ihr Mann nicht mehr so gut auf den Beinen, so dass sie diese Aufgabe nicht mehr erfüllen können. Oft sieht man Berta Rieger aber allein im Dorf spazieren gehen.

Text & Foto: Irene Haberl



Berta Rieger mit den Gratulanten zu ihrem 80. Geburtstag, darunter Aschas Bürgermeister Wolfgang Zirngibl und Michael Landstorfer sowie die beiden Töchter Ingrid und Helga.

## Bürgermeistersprechstunden

**Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,**  
für ein persönliches Gespräch stehe ich Ihnen gerne am Montag zwischen 17.00 Uhr und 19.00 Uhr in der Gemeindekanzlei in Ascha, sowie von Montag bis Donnerstag von 14.30 Uhr bis 16.00 Uhr in der VG Mitterfels zur Verfügung. Gerne können Sie mich auch außerhalb der genannten Zeit kontaktieren.

Um lange Wartezeiten zu verhindern, bitte ich Sie um eine vorherige Anmeldung per E-Mail an [wolfgang.1BM@t-online.de](mailto:wolfgang.1BM@t-online.de) oder telefonisch unter 0171 3073930.

**Wolfgang Zirngibl**

1. Bürgermeister, Gemeinde Ascha

*Raumausstattung*

Mitterfels - 09961 / 94 37 039

Design Beläge  
Parkett  
Schleifarbeiten  
Siegeln, Ölen  
Reparatur  
Trockenbau  
Wände und Decken

**ergotherapie**  
heidi pielmeier

Weiherfeldring 1  
94360 Mitterfels  
09961 - 9436023  
[h.pielmeier@t-online.de](mailto:h.pielmeier@t-online.de)

Pädiatrie   Orthopädie   Neurologie   Psychiatrie

GRUBER

Terrassenüberdachungen  
Wintergärten   XXL-Fenster  
Schiebeanlagen

#wintergarten-gruber

exklusive Fenster- und Schiebesysteme • Wintergärten

IHRE OASE DIREKT AUS ASCHA BEI STRAUBING

Wintergarten Gruber • Straubinger Straße 41-43 • 94347 Ascha   09961 700 180



# GEMEINDE FALKENFELS

## AUS DEM GEMEINDERAT

Bericht über die Sitzung vom 1. August 2024



Foto: Birgit Mühlbauer

### **Vorstellung Sachgebiet Pflege**

Erster Bürgermeister Ettl konnte zu diesem Tagesordnungspunkt Herrn Aschenbrenner vom Büro Aschenbrenner, Sachgebiet Pflege begrüßen. Herr Aschenbrenner informierte den Gemeinderat darüber, dass die Möglichkeit besteht, eine allgemeine Pflege- und Angehörigenberatung für Gemeindebürger anzubieten. Die Gesellschaft übernimmt dabei den örtlichen Bedarf für Pflege- und Angehörigenberatung. Neben der allgemeinen Erstberatung werden auch Pflegeberatungseinsätze angeboten. Der Gemeinderat beschloss, eine entsprechende Vereinbarung mit dem Büro abzuschließen. Ein Jahrespauschalhonorar wurde dafür beschlossen. Der Dienstleister wiederum verpflichtet sich, das Beratungsangebot nach den gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften zu betreiben. Dieses Angebot ist im Rahmen der Richtlinien für die Bürgerinnen und Bürger kostenfrei. In den Veröffentlichungen soll auf diese Möglichkeit hingewiesen werden.

### **Information und Verschiedenes**

Nach der Behandlung eines Bauantrages beschäftigte sich der Gemeinderat auch noch mit der möglichen Installation eines BayernWLAN-Hotspots. Bis dato ist innerhalb der Gemeinde kein solcher eingerichtet. Der Gemeinderat sprach sich dafür aus, dass hierfür kein Handlungsbedarf besteht, nachdem die Datenvolumen regelmäßig für eine Nutzung ausreichen. Erster Bürgermeister Ettl informierte den Gemeinderat auch über das Auslaufen der Ruhefrist

für bestimmte Grabstellen in den Urnenstelen. Die Grabstellen werden nach Ablauf der Ruhefrist wieder aufgelöst. Der Gemeinderat sprach sich dafür aus, für die auslaufenden Gräber eine Sammelgrabstätte in unmittelbarer Nähe der Urnenstelen vorzusehen. Die Verordnung zum Landschaftsschutzgebiet Bayerischer Wald soll geändert werden. Künftig soll die Zulassung von Freiflächen-Photovoltaikanlagen nicht mehr explizit dem Verbotstatbestand unterworfen sein. Die entsprechende Auslegung der Planunterlagen hat bereits stattgefunden. Aufgrund der Bedeutung des Ausbaus der erneuerbaren Energien soll dadurch die Realisierung von Freiflächen-Photovoltaikanlagen innerhalb des Schutzgebietes in naturschutzfachlich unproblematischen Teilbereichen erleichtert werden. Kenntnis nahm der Gemeinderat auch von einem weiteren Förderaufruf zur Ladeinfrastruktur für Elektrofahrzeuge. Das Programm ist zeitlich befristet. Gefördert wird dabei die Anschaffung und Neuerrichtung von Ladepunkten einschließlich der Leistungselektronik und des Netzanschlusses. Kenntnis nahm der Gemeinderat auch von der stattgefundenen jährlichen Überprüfung der Wasserhydranten. Dabei wurden durch die Feuerwehrmitglieder verschiedene Arbeiten bereits erledigt. Abschließend beschäftigte sich der Gemeinderat mit der Anschaffung eines Mähkopfes für den vorhandenen Schlegelmäher.

Nach Anerkennung der Niederschrift über die letzte öffentliche Sitzung schloss sich ein nichtöffentlicher Teil an.



### 3.500 Euro für das Kinderhaus Falkenfels

Firmen, Gemeinderäte, Eltern und Großeltern spendeten großzügig für neue Ausstattung des Kindergartens

Enorm erfolgreich war eine kürzlich durchgeführte Spendenaktion des Elternbeirats des „Kinderhaus St. Nikolaus“ in Falkenfels. Für ein neues Wipptier im Kinderhaus-Garten spendeten die ortsansässigen Firmen

- ⇒ Forstarbeiten Heindl
- ⇒ Kienberger Bau
- ⇒ KFZ-Werkstatt Semmelmann
- ⇒ Raiffeisenbank
- ⇒ Schwaiger Tankschutz
- ⇒ Schreinerei Keck
- ⇒ Schreinerei Peintinger
- ⇒ Spenglerei Urban
- ⇒ Wometo

sowie ein Großteil der Gemeinderätinnen und Gemeinderäte zum Teil sehr großzügige Summen. Die Organisatorinnen und Organisatoren des Büscherl Trails, der am 7. Juli in Falkenfels stattfand, übergeben zudem dieses Jahr einen Teil des derzeit noch nicht feststehenden Erlöses der Veranstaltung an das Kinderhaus.

### Spendenlauf der Kindergarten-Kinder bei Sommerfest

Im Rahmen des Kindergarten-Sommerfests am 8. Juni 2024 fand außerdem ein Spendenlauf der Kindergarten-Kinder statt. Pro gelaufener Runde ihres Kindes konnten Eltern und Großeltern einen bestimmten Betrag spenden. Dank des großen Engagements der Ein- bis Sechsjährigen ist an diesem Tag so mancher Erwachsene mit leerem Geldbeutel nach Hause gegangen. Zudem „verkaufte“ der Elternbeirat Zaunlatten des Kinderhaus-Zaunes zum Bemalen, wodurch ebenfalls ein kleiner Betrag zusammenkam. Ein schöner Nebeneffekt dieser Aktion: Der Zaun des Kindergartens ist nun bunt gestaltet, da die bemalten Zaunlatten im Anschluss an das Sommerfest wieder angeschraubt wurden.

Insgesamt kamen mit allen Spenden und Aktionen 3.500 Euro zusammen. Ungeplant können daher statt einem Wipptier nun gleich zwei neue Federwippen sowie ein digitaler Bilderrahmen für den Eingangsbereich des Kindergartens angeschafft werden. Der Elternbeirat und das Team des „Kinderhaus Falkenfels“ bedankt sich bei allen Spenderinnen und Spendern!

Text: Veronika Bodensteiner



Foto: Veronika Bodensteiner

Die Spender mit Scheck vor dem Kinderhaus in Falkenfels.



Foto: Andreas Späth

Der „neue“ Zaun des Kindergartens.



- Rohbau, -Umbau, -und
- Sanierungsarbeiten
- Bagger, -u. Abbrucharbeiten
- Gerüstbauarbeiten
- Planungen
- Statik

Internet: [www.eidenschink-bau.de](http://www.eidenschink-bau.de)  
 Mail: [eidenschink-bau@t-online.de](mailto:eidenschink-bau@t-online.de)  
 Mobil: 0151 18 33 52 91



# BEREITSCHAFTSDIENSTE

## NOTFALLDIENSTE

**Integrierte Leitstelle Straubing** – Telefon 112 (Unfall-, Notfall- und Krankentransporte mit Rettungshubschrauber oder -fahrzeugen).

**donauMED Ärztenetz** Landkreis Straubing-Bogen  
[www.Bereitschaftspraxis-Straubing.de](http://www.Bereitschaftspraxis-Straubing.de)

**Notfall-Telefon 116 117**

**Öffnungszeiten:**

Montag-Freitag 18.00-21.00 Uhr

Samstag/Sonntag/Feiertag 09.00-21.00 Uhr

St. Elisabeth-Straße 23 - 94315 Straubing

– Eingang gegenüber der Notaufnahme des Klinikums Straubing

**Polizei** - Telefon 110

**Feuerwehr und Rettungsdienst** - Telefon 112

**Stromversorgung Bayernwerk AG**

Technischer Kundenservice: 0941 28003311

Störungsnummer Strom 0941 28003366

Verlinkung auf [www.bayernwerk.de](http://www.bayernwerk.de)

[kundenservice@bayernwerk.de](mailto:kundenservice@bayernwerk.de)

**Zweckverband zur Wasserversorgung der Bogenbachtalgruppe**

**Entstörungsdienst:** 09421 9977-77 durchgehend

**Notdiensterteilung der Apotheken**

**01. September bis 30. September 2024**

01.09. Gruppe 2 - 02.09. Gruppe 3 - 03.09. Gruppe 5

04.09. Gruppe 6 - 05.09. Gruppe 7 - 06.09. Gruppe 8

07.09. Gruppe 9 - 08.09. Gruppe 10 - 09.09. Gruppe 11

10.09. Gruppe 12 - 11.09. Gruppe 13 - 12.09. Gruppe 14

13.09. Gruppe 1 - 14.09. Gruppe 2 - 15.09. Gruppe 3

16.09. Gruppe 4 - 17.09. Gruppe 6 - 18.09. Gruppe 7

19.09. Gruppe 8 - 20.09. Gruppe 9 - 21.09. Gruppe 10

22.09. Gruppe 11 - 23.09. Gruppe 12 - 24.09. Gruppe 13

25.09. Gruppe 14 - 26.09. Gruppe 1 - 27.09. Gruppe 2

28.09. Gruppe 3 - 29.09. Gruppe 4 - 30.09. Gruppe 5

Ab 8.00 Uhr übernimmt die im Notdienstkalender angegebene Apotheke den Nachtdienst. **(Bitte Aushang in den Apotheken beachten!)**

**Gruppeneinteilung:**

Gruppe 1:

**Apotheke am Weiher**

Falkensteiner Str. 2, Wiesenfelden, Tel. 09966 910007

**Agnes-Bernauer-Apotheke**

Bahnhofstr. 10, Straubing, Tel. 09421 80675

Gruppe 2:

**St. Georgs-Apotheke (\*Notdienst am 08.02.)**

Burgstraße 66, Mitterfels, Tel. 09961 204

**Bären-Apotheke**

Schlesische Str. 114, Straubing, Tel. 09421 61340

Gruppe 3:

**Apotheke Holzner**

Bahnhofstraße 9-11, Bogen, Tel. 09422 1677

**St. Johannes Apotheke**

Neubaust. 11, Straubing, Tel. 09421 60500

Gruppe 4:

**Donau-Apotheke**, Straubinger Str. 2+4, Wörth a.d. Donau, Tel. 09482 9595440

**Einhorn-Apotheke**

Theresienplatz 8, Straubing, Tel. 09421 99250

Gruppe 5:

**easyApotheke**

Schildhauerstr. 14, Straubing, Tel. 09421 1887270

**Apotheke Rain**

Am Wiesengrund 3, Rain, Tel. 09429 9496994

Gruppe 6:

**St. Nikolaus-Apotheke am Rathaus**

Sollacher Str. 3, Hunderdorf, Tel. 09422 999

**Punkt-Apotheke**

Hebbelstr. 9, Straubing, Tel. 09421 182666

Gruppe 7:

**Hubertus-Apotheke**

Bahnhofstraße 15, Bogen, Tel. 09422 1886

**Neue-Bahnhof-Apotheke**

Landshuter Str. 6-8, Straubing, Tel. 09421 55210

Gruppe 8:

**Mohren-Apotheke**

Ludwigsplatz 41, Straubing, Tel. 09421 12153

**Hof-Apotheke**

Marktplatz 1, Wörth a.d. Donau, Tel. 09482 90393

Gruppe 9:

**St. Martin-Apotheke**

St. Martin-Straße 2, Konzell, Tel. 09963 1622

**St.-Nikola-Apotheke**

Amselstr. 3A, Straubing, Tel. 09421 6613

Gruppe 10:

**St. Vitus-Apotheke**

Bernauer Str. 24, Kirchroth, Tel. 09428 1400

**Sonnen-Apotheke**

Heerstr. 2, Straubing, Tel. 09421 23433

Gruppe 11:

**Apotheke St. Georg**

Schulstraße 10, Parkstetten, Tel. 09421 84670

**Dräxlmaier Apotheke im Theresienplatz Straubing eK,**

Theresienplatz 17, Straubing, Tel. 09421 10235

Gruppe 12:

**Schloss-Apotheke**

Marktplatz 14, Falkenstein, Tel. 09462 204

**Apotheke im Gäubodenpark**

Hebbelstr. 14, Straubing, Tel. 09421 913170

Gruppe 13:

**Gallner-Apotheke**

Dorfplatz 7, Stallwang, Tel. 09964 9680

**Dräxlmaier Apotheke im Theresientor Straubing eK,**

Stadtgraben 1, Straubing, Tel. 09421 81212

Gruppe 14:

**Storchen-Apotheke**

Bayerwaldstr. 7, Niederwinkling, Tel. 09962 9507560

**Dräxlmaier Apotheke im Westpark Straubing eK**

Geiselhöringer Str. 63, Straubing, Tel. 09421 22511



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Beratungsangebot für Menschen mit Behinderung in Mitterfels



Die ergänzende unabhängige Teilhabeberatung, kurz EUTB, gibt es auch im Landkreis Straubing-Bogen. Eine der vier Außenberatungsstellen ist in Mitterfels angesiedelt.

Die EUTB berät Menschen in allen Lebensbereichen. Menschen mit Behinderung, von Behinderung bedrohte Menschen, ihre Angehörigen sowie alle Interessierten können sich mit Fragen rund um Teilhabe und Rehabilitation an die EUTB wenden. Mögliche Themen sind: Assistenz und Betreuung, Wohnen, Familie, Partnerschaft u.v.m. „Es geht darum, Barrieren abzubauen und Beratung auf Augenhöhe zu ermöglichen. Die Eigenverantwortung, individuelle Lebensplanung und Selbstbestimmung von Menschen mit Behinderung und von Behinderung bedrohter Menschen werden durch die EUTB gestärkt“, betont Berater Norbert Beyer. Mehr Informationen gibt es unter [www.teilhabeberatung.de](http://www.teilhabeberatung.de) im Internet. Außerdem gibt es bei den Beratungsterminen in Mitterfels die Möglichkeit, den Verein „Transplantationsbetroffene e.V. Bayern“ kennenzulernen.

#### Kontakt:

EUTB-Bogen im Landkreis Straubing/Bogen  
Norbert Beyer, Peer-Berater  
Haus der Generationen, Bahnhofstraße 3, 94327 Bogen  
Telefon: 09422 505740  
E-Mail: [norbertbeyer.eutb-bogen@t-online.de](mailto:norbertbeyer.eutb-bogen@t-online.de)

#### Termine:

Die Beratung in Mitterfels findet jeden 2. und 4. Donnerstag im Monat im Sitzungssaal des Rathauses statt, jeweils von 14 bis 17 Uhr.

**Der Termin im September ist am 05.09.2024.**

### Angebot im September

Die Expertinnen der KoKi-Stelle des Landkreises Straubing-Bogen **informieren, beraten und unterstützen** während der Schwangerschaft, in den ersten Lebensjahren und in belastenden Situationen.



Das Koki-Team vermittelt auch Ansprechpartner für verschiedenste Situationen oder gewährt bei Bedarf vorübergehend Unterstützung in der Familie.

Kontakt: [koki@landkreis-straubing-bogen.de](mailto:koki@landkreis-straubing-bogen.de) oder telefonisch unter 09421 973-439 oder 09421 973-566.

Am Standort Mitterfels (Hien-Sölde, Burgstraße 37) finden im September folgende Angebote statt:

#### Die erste Zeit zu Hause mit meinem Baby

**Termin:**

Mittwoch, 4. September 2024, 9 - 11 Uhr

**Inhalt:**

Ein Baby bringt viele schöne Momente mit sich und bedeutet auch Umbruch und Veränderung. Schon während der Schwangerschaft bereitet man sich auf die neue Situation vor. Der Alltag gestaltet sich dann doch immer etwas anders, als vielleicht erwartet. Sie erhalten von der erfahrenen Kinderkrankenschwester, Bianca Oischinger, vor Ort in **Mitterfels** einen wertfreien Einblick, welche schönen Augenblicke und Herausforderungen gerade die erste Zeit zu Hause mit sich bringen.

**Referentin:**

Bianca Oischinger, Kinderkrankenschwester

#### Offener Treff

**Termin:**

Mittwoch, 11. September 2024, 9 - 11 Uhr

**Inhalt:**

Wir bieten in Mitterfels einen offenen Treff für alle Mamas, Papas, Omas oder Opas mit ihren Kleinkindern an. Die erfahrene **Familienkinderkrankenschwester** Bärbel Weygandt beantwortet Ihre Fragen rund um die Themen Schlafen, Trinken, Essen, Körperpflege usw. kompetent, verständlich und individuell. All dies und auch Fragen zu besonderen familiären Situationen finden hier Platz.

Rafael Weidel  
Alois-Mandl-Ring 3  
94354 Haselbach  
mobil:017631533142



**HAUSMEISTERSERVICE**  
WEIDEL

E-Mail: [Hausmeister-Weidel@web.de](mailto:Hausmeister-Weidel@web.de)  
[www.hausmeisterserviceweidel.de](http://www.hausmeisterserviceweidel.de)



Foto: bristekjedor auf Freepik



## Projekt „Heimatdialog.Bayern“ des Bayerischen Staatsministeriums der Finanzen und für Heimat Bürgerbeteiligung erbeten

Der Zusammenhalt in der Gesellschaft ist eine wichtige Grundlage für das Zusammenleben in Bayern, für eine funktionierende Demokratie und ein respektvolles Miteinander.

Das Bayerische Staatsministerium der Finanzen und für Heimat widmet sich daher mit dem „Heimatdialog.Bayern – Zukunftsperspektiven für ein Miteinander in unserer Gesellschaft!“ gemeinsam mit den Bürgern zentralen Fragestellungen zu diesem wichtigen Thema, unter anderem:

- ⇒ Was ist in der Kommunikation zwischen Politik, Verwaltung und Bürgern wichtig für eine bessere Wahrnehmung und ein besseres Verständnis?
- ⇒ Wie können wir gesellschaftliche Werte, genauso wie unsere Kultur und bayerische Tradition lebendig halten?
- ⇒ Und wie schaffen wir es, mit den Herausforderungen des demografischen Wandels auch in Zukunft eine starke und verbundene Gesellschaft zu bleiben?

Das Kernstück des Heimatdialoges sind bayernweit vier regionale Bürgerdialoge vor Ort, zu denen alle Bürger ab 16 Jahren eingeladen sind. VG-nahe Termine sind:

- ⇒ Landshut, 20. Februar 2025, 18.00 bis 21.00 Uhr, Stadtsäle Bernlochner
- ⇒ Regensburg, 13. März 2025, 18.00 bis 21.00 Uhr, Marinaforum

Außerdem können sich alle interessierten Bürger bis 13. März 2025 an der Online-Befragung beteiligen. Diese sowie weitere Details zu dem Projekt gibt es im Internet unter [www.heimatdialog.bayern](http://www.heimatdialog.bayern).



## PAMIRA®

### Kostenfreie Rücknahme von Pflanzenschutz- und Flüssigdünger-Verpackungen

Landwirte, Gartenbaubetriebe, Baumschulen und andere professionellen Anwender können ihre restentleerten und gespülten Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Spritzenreinigern und Flüssigdüngern wieder kostenlos an den Sammelstellen des Rücknahmesystems PAMIRA® abgeben. Die bundesweite Initiative von Herstellern und Handel sorgt für eine kontrollierte und sichere Verwertung der zurückgenommenen Verpackungen. Mittlerweile wird mit über 90% ein Großteil der gesammelten Verpackungen werkstofflich recycelt und zur Herstellung von Kabelschutzrohren eingesetzt.

Zurückgenommen werden Pflanzenschutz-Kanister aus Kunststoff und Metall sowie Faltschachteln, Papier- und Kunststoff-Säcke. Die Verpackungen müssen restlos entleert, gespült, trocken und mit dem PAMIRA®-Logo versehen sein. Die Deckel und sonstigen Verpackungen sind getrennt abzugeben. Behälter über 50 Liter müssen durchtrennt sein. Die Sauberkeit der Verpackungen wird bei der Annahme kontrolliert.

### Folgende Sammelstellen und Termine gibt es 2024 in Straubing und dem Landkreis Straubing-Bogen:

BayWa Straubing Agrar Vertrieb, Am Donauhafen 8 in 94315 Straubing, Tel: 09421 7835-45

Sammeltermine: 4. bis 6. September 2024 von 8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr

Weitere Sammeltermine in angrenzenden Landkreisen sowie alle Informationen zur Sammlung von PAMIRA® gibt es unter [www.pamira.de](http://www.pamira.de).







Mitterfels-Haselbach



# Quartiersmanagement

## Bayerisches Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales



Das Projekt wird aus Mitteln des Bayerischen Staatsministeriums für Familie, Arbeit und Soziales nach der Förderrichtlinie „Selbstbestimmt Leben im Alter“ (SeLA) gefördert.

### „Mir geht's heit sauguat!“

**Offenes Singen in der Hien-Sölde mit Franz Schötz am Mittwoch, 11. September 2024, um 18 Uhr**

Angesprochen sind alle, die gerne mit anderen zusammen singen mögen, sich aber nicht recht trauen, ganz gleich ob Alt oder Jung, ob Männlein oder Weiblein, ob Badewannensänger oder Chorsänger. Man kommt einfach, wenn einem danach ist, ohne sich einem regelmäßigen Probenbetrieb zu verpflichten. Singen, ohne auf eine Aufführung hinarbeiten, aus Spaß an der Freud. Die Grundidee ist, sich selber zum Klingen zu bringen und sich nicht einfach sang- und klanglos durch den Alltag treiben zu lassen. Die Liedauswahl aus dem großen bayerischen Liederschatz orientiert sich jeweils an der Jahreszeit oder an einem kurzfristig ausgewählten Thema. Keine Anmeldung erforderlich.

**Weiterer Termin: 27. November 2024**



Foto: Freepik

### Sicher-mobil-selbstständig

Voraussetzung dafür ist, den zunehmenden Erkrankungen im Alter, wie Stürzen oder Knochenbrüchen vorzubeugen.

Genau hier setzt unser Kurs „Trittsicher“ an:

Durch eine speziell geschulte Physiotherapeutin wird

- ⇒ Ihre körperliche Fitness gefördert
- ⇒ Das sichere Gehen durch Kraft- und Beweglichkeitsübungen verbessert

**Wo:** Gymnastikraum der Turnhalle Haselbach

**Wann:** Montag Vormittag von 9.00 bis 10.30 Uhr

**Beginn:** 7. Oktober 2024

**Wie oft:** 6 mal, 1,5 Stunden

**Für wen:** Senioren ab ca. 65 Jahren, die ihre Trittsicherheit beibehalten oder verbessern wollen

**Unkosten:** 60 Euro

Bitte bequeme Kleidung, geschlossene, saubere Schuhe, gute Laune und Freude am Üben mitbringen.

Ein Fahrdienst kann bei Bedarf angeboten werden

**Anmeldung unter:** Quartiersmanagement Haselbach, Baumgartner Andrea, [baumgartner@haselbach-gemeinde.de](mailto:baumgartner@haselbach-gemeinde.de), Tel.: 09961 942933-12 oder 0160 4509698



Foto: rawpixel.com

Quartiersmanagement  
Mitterfels:

### Sandra Groth

Burgstraße 1  
94360 Mitterfels  
Tel.: 0151 42226487  
E-Mail: [groth@mitterfels.de](mailto:groth@mitterfels.de)



Quartiersmanagement  
Haselbach:

### Andrea Baumgartner

Straubinger Str. 19  
94354 Haselbach  
Tel.: 09961 942933-12 · Mobil: 0160 4509698  
E-Mail: [baumgartner@haselbach-gemeinde.de](mailto:baumgartner@haselbach-gemeinde.de)

**Wir sind für Sie da!**





Mitterfels-Haselbach



# Quartiersmanagement

## Vortrag über das Krankheitsbild „Demenz“

Das Quartiersmanagement Mitterfels und Haselbach lädt ein zu einem Vortrag über Demenz.

Durch eine Demenz wird alles anders.

Sie verändert die kranken Menschen ebenso wie seine Mitmenschen.

Denn häufig versorgen und pflegen Partnerin, Partner oder Kinder einen demenzkranken Menschen. Das kann das Zusammenleben erschweren und sehr an den Kräften zehren.

Als Angehörige oder Angehöriger finden Sie in diesem Vortrag Antworten auf häufige Fragen.

Es wird Ihnen hilfreiches Wissen an die Hand gegeben über die verschiedenen Formen der Demenz und über die einzelnen Stadien der Alzheimer-Demenz.

Die Referentin, Tanja Petzi hat seit über 20 Jahren Berufserfahrung im gerontopsychiatrischen Bereich und kann Ihnen hilfreiche Tipps, zum Umgang mit heiklen Situationen beispielsweise, aus der Praxis geben.

Fühlen Sie sich recht herzlich eingeladen am **Dienstag, 17. September 2024 um 14 Uhr im Gasthof Gürster in Scheibelsgrub – Mitterfels.**

Eine Anmeldung ist nicht zwingend erforderlich, jedoch für die weitere Planung hilfreich.

Quartiersmanagement Haselbach, Andrea Baumgartner: 09961 942933-12 oder 0160 4509698



Foto: Freepik

## Damensenioren-Kränzchen

Wir laden alle Damen am **Donnerstag, 19. September 2024, um 14 Uhr** zum Damensenioren-Treff ins **Gasthaus Gürster in Mitterfels** ein.

## URLAUB

Die Quartiersmanagerin für Haselbach, **Andrea Baumgartner**, befindet sich noch bis einschließlich **13. September** im Urlaub.

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an die Quartiersmanagerin für Mitterfels, **Sandra Groth**.



Foto: Freepik

**andl**

**Inh. A. Heisinger e. K.**

- Metallbau
- Bauspenglerei
- Edelstahlverarbeitung
- Schmiedearbeiten
- Landmaschinen-/ Schlepperteile

**andl**  
Damit Qualität kein Zufall ist.





[www.mandl-metallbau.de](http://www.mandl-metallbau.de)

**Rogendorf 3, 94354 Haselbach -Tel. 09961 3 54**



**FSP Fahrzeug-Sicherheitsprüfung GmbH & Co KG**

**Kfz-Prüfstelle**  
**Stöger**

Gewerbering 7, 94377 Steinach  
[www.stoeger-fahrzeugpruefungen.de](http://www.stoeger-fahrzeugpruefungen.de)  
Tel. 09428 94 95 20

**A. STÖGER • TEL. 0171 83 50 087**  
B. Eng. & Kfz-Prüfingenieur

**C. BIELMEIER • TEL. 0173 56 65 402**  
Sachverständiger für Kfz-Schäden und Bewertungen

Mit Sicherheit mehr erreichen.

**TÜVRheinland®**  
**FSP**



## KIRCHEN



## Pfarrei Mariä Himmelfahrt Ascha mit Expositur St. Josef Falkenfels



### Nach 35 Jahren als Pfarrer in Ascha Ende einer Ära

Pfarrer Alois Zimmermann feierlich als Pfarradministrator in Ruhestand verabschiedet



Die Hälfte seines Lebens war Pfarrer Alois Zimmermann Seelsorger in der Pfarrgemeinde Ascha. Im Mai 2024 feierte er seinen 70. Geburtstag und nun wurde er nach 35 Jahren aus diesem Amt gebührend verabschiedet. Bis auf den letzten Platz war aus diesem Anlass die festlich geschmückte Mehrzweckhalle in Ascha von Gläubigen seiner Pfarrgemeinden und Vertretern politischer und kirchlicher Institutionen besetzt.

Im Mittelpunkt der Verabschiedung von Pfarrer Zimmermann stand ein gemeinsamer, von Kindern der Kita Ascha, zahlreichen Ministranten und dem Kirchenchor Ascha, den Klangfalken aus Falkenfels sowie dem Chor des Schützenvereins Edelweiß Ascha musikalisch umrahmter Festgottesdienst. Pastoralreferent Florian Weiß wies in seinen Begrüßungsworten auf den Wunsch des scheidenden Pfarrers hin, anstelle von Geschenken die

ihm nahe liegende Ghana-Hilfe zu berücksichtigen. In seiner Predigt zitierte Pfarrer Zimmermann Psalm 23 der Bibel: „Der Herr ist mein Hirte.“ Im Vertrauen darauf hatte er sich als Elfjähriger entschieden, das Seminar Obermünster in Regensburg zu besuchen. Immer spürte er „Hirten“ an seiner Seite, während der Zeit als Theologiestudent, als Kaplan in Beratzhausen und Furth im Wald und schließlich ab 1989 als Pfarrer der Pfarrei Mariä Himmelfahrt in Ascha und ab 1999 als Pfarradministrator mit der Expositur Falkenfels sowie der Pfarrei Rattiszell mit Haunkenzell und Pilgramsberg. „Der Herr war sein Hirte“ und ließ ihn 35 Jahre am selben Ort. Zimmermann dankte allen, die ihm in der Zeit unterstützend zur Seite standen und bat gleichzeitig auch ab August 2024 seinem Nachfolger im Amt, Pfarrer Edwin Ozioko die gleiche Unterstützung entgegenzubringen.



Historisch bezeichnete Dekan Johannes Plank nach dem gemeinsamen Gottesdienst das 35-jährige Wirken von Pfarrer Zimmermann in Ascha und überreichte im Namen von Bischof Rudolf Vorderholzer eine Medaille. Gleichzeitig ging er wie viele weitere Redner der Veranstaltung auf die besondere Eigenschaft des Geehrten ein, immer ein Mann der leisen Töne zu sein, wobei, wie Falkenfels' Bürgermeister Ludwig Ettl bemerkte, im Grunde ein „Don Camillo“ in ihm stecke. Kirchenverwalter Georg Schwarzfischer-Engel würdigte dazu die baulichen Leistungen des Seelsorgers wie verschiedene Kirchenrenovierungen sowie der Neubau des Kindergartens in Ascha und des Pfarrheims in Falkenfels. Dabei, so die Pfarrgemeinderätin Melanie Kirschner, habe der Pfarrer eine ganze Gene-

ration von der Taufe über die Eheschließung begleitet und war in frohen wie in traurigen Situationen, wie bei Beerdigungen, anwesend. Im Dank von Aschas Bürgermeister Wolfgang Zirngibl verglich dieser Pfarrer Zimmermann mit einer Kerze, die sich einst entzündete für den Dienst im Namen des Herrn, die ruhig Licht, Helligkeit und Wärme bringt. Sie wird dabei zwar immer kleiner, erfüllt aber dabei genau den Sinn einer Kerze, vergleichbar der Berufung von Pfarrer Alois Zimmermann.

Seinen Abschluss fand diese Feier mit dem persönlichen Dank des scheidenden Geistlichen und einem gemeinsamen Umtrunk.

*Text & Fotos: Irene Haberl*

## Ministrantenwallfahrt Rom 2024



(v.r.) Betreuer Markus Eidenschink, die Ministrantinnen Alina Simmeth, Annika Eidenschink, Sophia Kestler, Johanna Becker und Katrin Spanfeldner mit Pfarrverantwortlichen der PG Ascha-Rattiszell PR Florian Weiß.



Vom 28. Juli 2024 bis zum 2. August 2024 machten wir uns auf den Weg, um die Heilige Stadt und den Vatikan mit Papst Franziskus zu besuchen. Unsere Wallfahrt nach Rom stand unter dem Motto „mit dir“ und war ein bewegendes und spirituell bereicherndes Erlebnis, bei der wir nicht nur die Möglichkeit hatten, bedeutende Orte zu besuchen, sondern auch die reiche Geschichte und Kultur Roms zu erleben.

Unsere Reise begann am Sonntag, den 28. Juli, um drei Uhr in der Früh in Straubing am Hagen.

Von dort aus starteten wir mit dem Bus Richtung Süden, mit welchem wir nach circa 15 Stunden sehr erschöpft unser Hotel erreichten. Nach dieser anstrengenden Fahrt stärkten wir uns beim gemeinsamen Abendessen mit vielen hundert anderen Ministranten, die ebenfalls aus dem Bistum Regensburg nach Rom angereist waren.

Am Montag starteten wir den Tag nach dem Frühstück mit einem feierlichen Eröffnungsgottesdienst in der imposanten Basilika St. Paul vor den Mauern mit unserem Bischof Rudolf Vorderholzer. Frisch gestärkt mit einem leckeren Mittagessen in der Stadt machten wir uns auf den Weg zu den berühmten Sehenswürdigkeiten Roms, wie zum Beispiel den Trevi-Brunnen und dem Pantheon. Um den Nachmittag etwas entspannter zu gestalten, gönnten wir uns eine kleine Shoppingtour im fünfstöckigen Modehaus. Den Abend ließen wir dann gemütlich an unserem Hotelpool ausklingen.

Der Dienstag begann mit einem Spaziergang entlang des

Tibers, gefolgt von einem Besuch der Engelsburg. Das Highlight des Tages und der ganzen Fahrt aber war die Papstaudienz auf dem Petersplatz zusammen mit 70.000 anderen Ministranten, bei der wir den Heiligen Vater aus einer Entfernung von nur zwei Metern sehen konnten. Es war ein überwältigendes Gefühl, welches uns allen sicher ein Leben lang in Erinnerung bleiben wird.

Am Mittwoch stand der Besuch des Petersdoms auf dem Programm. Nach langem Warten in der Besucherschlange bestiegen wir die Kuppel des Doms und genossen den atemberaubenden Blick über Rom. Anschließend erkundeten wir das Kolosseum und das Forum Romanum - zwei bedeutende Wahrzeichen der antiken Stadt.

Der Donnerstag begann mit einer festlichen Abschlussmesse in der Basilika di St. Giovanni Don Bosco mit Weihbischof Josef Graf.

Danach fuhren wir mit riesiger Vorfriede ans Meer. Dort verbrachten wir den restlichen Tag mit Baden und Sonnen und nutzten die Zeit, um zu entspannen und die Erlebnisse der letzten Tage Revue passieren zu lassen.

Am Freitag machten wir uns nach dem Frühstück auf den Heimweg in unsere niederbayerische Heimat. Die Rückreise verlief reibungslos und wir kamen um 22.30 Uhr erfüllt von den vielen Eindrücken und bewegenden Momenten unserer Wallfahrt wieder gut in Straubing an.

*Text & Fotos: Ministranten PG Ascha-Rattiszell*





Kath. Pfarrgemeinden  
Mitterfels - Haselbach - Herrnsfeld



### Pfarrgemeinderat Mitterfels

Ein gelassener Mensch  
soll nicht allzeit darauf achtsam sein,  
wessen er bedürfe;  
er soll darauf sehen,  
wessen er entbehren kann.

Sel. Heinrich Seuse (1295-1361)



#### Öffnungszeiten Pfarrbüro Mitterfels:

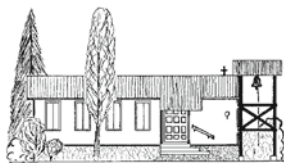
Dienstag 09.00 - 11.00 Uhr  
Mittwoch 09.00 - 11.00 Uhr  
Donnerstag 15.30 - 17.30 Uhr  
Freitag 09.00 - 11.00 Uhr  
☎ 09961 248

✉ mitterfels@bistum-regensburg.de

#### Öffnungszeiten Pfarrbüro Haselbach:

Dienstag 15.30 - 17.30 Uhr  
Donnerstag 08.30 - 10.30 Uhr  
☎ 09961 6133  
✉ haselbach@bistum-regensburg.de

### Evang.-Luth. Kirchengemeinde Mitterfels



#### Zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen in der evangelischen Heilig-Geist-Kirche in Mitterfels wird eingeladen:

Sonntag, 1. September 2024, 9.00 Uhr, mit Abendmahl  
Diakon i.R. Walter Peter

Sonntag, 15. September 2024,  
Pfarrer Johannes Waedt  
mit Vorstellung der Kandidatinnen und Kandidaten  
zur Kirchenvorstands-Wahl

Mittwoch, 4. September 2024,  
Sonnenaufgang am Pröllergipfel mit Andacht  
Doris Metzger  
Treffpunkt: 5.30 Uhr Wanderparkplatz Predigtstuhl an der  
Staatsstraße nach Viechtach. Aufstieg ca. 3 km und  
200 Höhenmeter.

Offene Gesprächsrunde „mittendrin“  
Nächstes Treffen

Montag, 30. September 2024, 18 bis 19 Uhr

Zur Besinnung

Die beste Zeit im Jahr ist mein, da singen alle Vögelein,  
Himmel und Erden ist der voll,  
viel gut Gesang, der lautet wohl.  
Voran die liebe Nachtigall, macht alles fröhlich überall,  
mit ihrem lieblichen Gesang,  
des muss sie haben immer Dank.

(Martin Luther)

## NACHRUF

Der TSV Mitterfels trauert um

# Otto Bergbauer

Otto war ein begeisterter Skifahrer und in seiner aktiven Zeit Materialwart der TSV Skiabteilung. Otto setzte Ideen mit viel Energie um, er hatte immer das richtige Werkzeug und die nötige Power. Vom Christkindlmarkt bis hin zur Mitorganisation bei den legendären Skifahrten nach Frankreich und in die Schweiz. Ein Skikamerad, den wir alle sehr vermissen werden.

Der TSV Mitterfels wird ihm immer ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

**TSV Mitterfels e.V.**

*Matthias Bscheid, Abteilungsleiter Ski*

*Adi Pöschl, Ehrenvorsitzender*

*Stefan Hafner, 1. Vorsitzender*

## NACHRUF



In tiefer Trauer nehmen wir  
Abschied von unserem

# Theo Gödl

Wir verlieren einen wertvollen Menschen, einen überzeugten Sozialdemokraten und einen überaus geschätzten Freund.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt vor allem seiner Mutter Elisabeth und seinen trauernden Angehörigen.

Es fällt schwer, Lebewohl sagen zu müssen.

**SPD-Ortsverein Mitterfels-Haselbach**

*Heinz Uekermann, Vorsitzender*



## NACHRUF

Die Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels trauert um ihren Kameraden

## Herrn Max Preiß

Ehrenmitglied der KuSK Mitterfels

Seit 1973 war er Mitglied der Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels e.V.

33 Jahre übte er zuverlässig das Amt des Vereinskassiers aus. Im Jahr 2015 wurde er zum Ehrenmitglied ernannt. Er hat unseren Verein in allen Belangen stets tatkräftig unterstützt. Für seine Mitarbeit und seine Zuverlässigkeit danken wir ihm.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Im Namen der Vorstandschaft:

*Konrad Feldmeier*    *Johann Attenberger*

1. Vorsitzender

2. Vorsitzender

## NACHRUF

Die Freie Wählergemeinschaft Mitterfels trauert um ihr Mitglied

## Herrn Max Preiß

Max Preiß war über 30 Jahre Mitglied der FWG Mitterfels. Vielen von uns ist er ein verlässlicher Weggefährte und treuer Freund geworden. Mit Max verlieren wir einen engagierten und loyalen Menschen in unserer Gemeinschaft.

Die Freie Wählergemeinschaft Mitterfels wird Max Preiß stets in ehrender Erinnerung behalten. Unser Mitgefühl gilt den Angehörigen.

*Andreas Liebl, Erster Bürgermeister*

*Heinrich Stenzel, Altbürgermeister*

*Konrad Feldmeier*

1. Vorsitzender FW Mitterfels

## NACHRUF

Die Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels trauert um ihren Kameraden

## Herrn Otto Bergbauer

Er war seit 1986 treues Mitglied der Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels e.V.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Im Namen der Vorstandschaft:

*Konrad Feldmeier*    *Johann Attenberger*

1. Vorsitzender

2. Vorsitzender

## NACHRUF

Die Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels trauert um ihren Kameraden

## Herrn Viktor Käser

Er war seit 1990 treues Mitglied der Krieger- und Soldatenkameradschaft Mitterfels e.V.

Wir werden sein Andenken stets in Ehren halten.

Im Namen der Vorstandschaft:

*Konrad Feldmeier*    *Johann Attenberger*

1. Vorsitzender

2. Vorsitzender



# KFZ-Technik KIELER

**Hier bedient  
und schraubt  
der Meister  
selbst!**

Reparaturen aller Art · KFZ-Teilehandel

- Motorreparaturen
- Kundendienst und Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- Reifen, Felgen, Achsvermessung
- Klimatechnik
- Scheibenservice
- TÜV und AU aller Fabrikate
- **Bei uns bleiben Sie mobil –**

Unterholzener Straße 4 · 94360 Mitterfels · Telefon 0 99 61-70 15 41, Fax 70 15 42

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Fr 8.00 - 18.00 Uhr, Do 8.00 - 20.00 Uhr



## Der entspannte Weg zur Steuererklärung.

Wir beraten Sie und erstellen Ihre Einkommensteuererklärung begrenzt nach § 4 Ziffer 11 StBerG im Rahmen einer Mitgliedschaft.



Lohnsteuerberatungsverbund e. V.  
- Lohnsteuerhilfeverein -

**Beratungsstellenleiter**  
Ingo Brandner, Dipl.-Betriebswirt (FH)

**Beratungsstelle**  
Haselweg 30  
94360 Mitterfels

(09961) 70 04 46 oder  
(0800) 963 96 52 (kostenlos)  
Mo. - Fr. 8 - 18 Uhr

ingo.brandner@steuerverbund.de  
www.lohnsteuerhilfe-mitterfels.de

## Kfz-Technik Seidl

Meisterbetrieb

Bahnhofstraße 3 · 94354 Haselbach

Kfz-Reparatur

Inspektion laut Herstellervorgaben

Klimaanlagenservice

\*TÜV gemäß § 29 STVZO

\*Par. 29 erfolgt über eine autorisierte Prüforganisation.

Tel. 0175 / 4044035



## Bauelemente STENZEL

Fenster, Türen, Insektengitter  
in Aluminium, Kunststoff  
und Holz

Beste Qualität  
für Ihr Zuhause

Gartenstraße 15a · 94360 Mitterfels

Telefon 0171-6841977

E-mail: stenzel.hubert@t-online.de



ICH VERMITTLE  
IHRE IMMOBILIE.

KOMPETENT  
UNABHÄNGIG  
FAIR

Immobilien   
JACHMANN

C. Jachmann | Mitterfels | 0151 / 70091758 | immobilien-jachmann.de

## Feuerlöscher

Wartung und Verkauf

Rauchmelder

**GLORIA®** Kundendienst

Fa. Ralph Traunbauer

94350 FALKENFELS

Oberhofer Straße 45 · Telefon 09961/1357

**OPTIK  
PLANK**

IHR OPTIKER IN  
MITTERFELS

**MIYOSMART - das Brillenglas  
von HOYA zur Verlangsamung  
der wachsenden Kurzsichtigkeit**

Lassen Sie sich beraten

Tel.: 09961/910404



# KITAS UND SCHULEN



## Grund- und Mittelschule Mitterfels-Haselbach Dem Hund auf der Spur

### Besuch in der Hundeschule Bayerischer Wald

Am Montag, 8. Juli 2024, besuchten die Klassen 2a und 2b die Hundeschule Bayerischer Wald in Ascha. Dort durften die Schülerinnen und Schüler Christian Huber, dem Leiter der Hundeschule, ihre unzähligen Fragen stellen. So interessierte sie, wie viele Hunderassen es auf der ganzen Welt gibt, welches die kleinste, die größte und die seltenste Rasse ist, was Hunde gerne spielen und wie alt Hunde überhaupt werden können. Danach machten wir uns auf die Spur der Hundesprache und erfuhren, wie man am besten bei einer Hundebegegnung reagiert, wo Hunde gerne gestreichelt werden, wie man richtig mit ihnen spielt und dass Hunde „Nasentiere“ sind, also am meisten über ihren Geruchssinn wahrnehmen und bis zu 40m weit riechen können. Dazu gab es von den Kindern zahlreiche Leckerlis für den Hund Ludwig, der sich bereitwillig streicheln ließ, Bälle holte und Kommandos wie „Sitz“ und „Platz“ ausführte.

Text & Fotos: Elisabeth Fischer



## Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha Kinderfördervereine unterstützen Schüler bei Aufenthalt in Jugendbildungsstätte



Grundprinzip des Vereins für Kinder e.V. Ascha und des Kinderfördervereins Falkenfels e.V. ist es, in ihren Gemeinden für die Bedürfnisse und Belange von Kindern jeden Alters einzutreten. Deshalb unterstützen sie dieses Jahr den Aufenthalt der Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha in der Jugendbildungsstätte Windberg mit je 285 Euro.

Der mehrtägige Aufenthalt der vierten Klassen der Grundschule in der Jugendbildungsstätte Windberg gehört seit Jahren zum festen Programm der Kinder, die nach Ende des Schuljahrs die Grundschule verlassen. Auch heuer haben sie einen Antrag beim Verein für Kinder und dem Kinderförderverein eingereicht mit der Bitte um finanzielle Unterstützung dieser Aktion. Sie selbst begründeten diese besonderen Tage mit der Möglichkeit, dadurch in der Natur um Windberg gemeinsam mit ihren Freunden die Natur näher kennenzulernen und zu spielen, die Klosterkirche zu besuchen und vor allem durch das Übernachten mit ihren Freunden in einem Zimmer viel Spaß zu haben und dadurch die Klassengemeinschaft zu fördern und selbstständiger zu werden. Damit die Kosten für die Eltern nicht zu hoch wurden, entschlossen sich die beiden Kindervereine für jedes der 19 Schüler einen Zuschuss von 15 Euro zur Verfügung zu stellen.

Text & Foto: Irene Haberl



Erfreut zeigten sich die Schüler der 4. Klasse der Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha über die Spende in Höhe von 570 Euro durch den Verein für Kinder e.V. Ascha und den Kinderförderverein Falkenfels e.V.. Die Schüler mit (v.l.) ihrer Klassenlehrerin Frau Bauernfeind, dem 1. Vorstand aus Falkenfels Roland Baumann, der 2. Vorsitzenden des Kindervereins Ascha Sandra Aichinger und dessen 1. Vorsitzender Angela Simmel.



*Zollner  
Hof*

traditionell | regional | frisch

Edt 6 · 94354 Haselbach · Tel. 09964 434  
Fax 611788 · [info@marianne-zollner.de](mailto:info@marianne-zollner.de)  
[www.marianne-zollner.de](http://www.marianne-zollner.de)

### ÖFFNUNGSZEITEN:

Bauernladen von Mi. - Sa. | Brotzeitstüberl  
von Mi. - Sa. und So. ab 14 Uhr



**Freiherr-von-Weichs-Grundschule Ascha**  
**Vorläufige Abfahrtszeiten der**  
**Schulbusse 2024/25:**

**Bus 1 (wahrscheinlich Mückenhausen)**

07.10 Uhr	Falkenfels – Schule
07.11 Uhr	Falkenfels – Hochleiten
07.14 Uhr	Riederszell
07.16 Uhr	Willerszell – Bushaltestelle
07.18 Uhr	Krähhof
07.25 Uhr	Schule Ascha

**Bus 2 (roter Bus)**

06.55 Uhr	Ruckfeldweg
06.57 Uhr	Weinfurter Weg
07.00 Uhr	Weinfurth
07.04 Uhr	Haltestelle (umsteigen)
07.07 Uhr	Lärchenweg
07.10 Uhr	Hagnzeller Weg
07.16 Uhr	Roth, Stahl
07.22 Uhr	Willersberg, Fischer
07.26 Uhr	Kienberg
07.32 Uhr	Schule Ascha
07.36 Uhr	Mühlau
07.42 Uhr	Ramling
07.46 Uhr	Schule Ascha

**Bus 3 (weißer Bus)**

07.18 Uhr	Au, Merl
07.22 Uhr	Hagnzell
07.24 Uhr	Thanhof Berl
07.27 Uhr	Gschwendt Hagnzellerstr.
07.29 Uhr	Gschwendt Bushaltestelle
07.32 Uhr	Au, Paulus
07.35 Uhr	Hochfeld
07.38 Uhr	Zachersdorf
07.42 Uhr	Schule Ascha

Das sind die Busfahrzeiten, die bis Redaktionsschluss Mitte August vorlagen. Änderungen vorbehalten.

## STELLENAUSSCHREIBUNG

Der Schulverband Mitterfels-Haselbach sucht ab dem neuen Schuljahr 2024/2025 eine/n

### Schulhausmeister/in (m/w/d) als Aushilfe

in der Grund- und Mittelschule in Mitterfels.

Die Bezahlung erfolgt nach den Bestimmungen des TVöD im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung.

Ihre schriftliche Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen senden Sie bitte bis **13. September 2024** an die Personalabteilung der Verwaltungsgemeinschaft Mitterfels, z. Hd. Frau Schwarz, Burgstraße 1, 94360 Mitterfels oder per E-Mail an [schwarz@mitterfels.de](mailto:schwarz@mitterfels.de).

Bitte reichen Sie die Bewerbungsunterlagen nur in Kopie ein, da diese nach Abschluss des Auswahlverfahrens unter Berücksichtigung der datenschutzrechtlichen Bestimmungen vernichtet werden.

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Schwarz in der VG Mitterfels unter der Telefonnummer 09961 9400-26 zur Verfügung.

# Suljic



## Hausmeisterservice

Renovierungen \* Gartenarbeit \* Bodenverlegung \* Möbelaufbau  
 Haushaltsauflösungen \* Kleintransporte \* Objektbetreuung  
 Winterdienst \* Trockenbau \* Entrümpelungen \* Gebäudereinigung

**Tel. 09961 - 9438959 Mobil 0175 - 4605532**



## GSG Naturstein GmbH

Ihr Fachpartner



**Wir bieten Ihnen Naturstein für den Innen und Außenbereich**

Mail: [info@gsg-naturstein.de](mailto:info@gsg-naturstein.de) / Tel: 09406-9589518 / Lager: Gewerbering 9, 94377 Steinach / Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 8:30-13:00, 14:00 - 17:30



# RÜCKBLICK

## Kinderförderverein Falkenfels e.V.

### Voller Erfolg für sonnigen Ausflug mit vielen Tieren



Am Samstag, 3. August 2024, war der Kinderförderverein Falkenfels e.V. im Rahmen des Ferienprogrammes gemeinsam mit 26 Familien mit den Fahrrädern unterwegs. Wir fuhren gemeinsam vom Treffpunkt am Sportplatz Falkenfels über Waldwege zum Biobauernhof Berl. Dort angekommen, gab es erst einmal eine Erfrischung für alle. Die Kinder durften sich am Eisstand ein Eis aussuchen z. B. Jogurt-Vanille Heumilch-Eis. Für die Erwachsenen gab es Biolimonade oder Biobier und Radler. Die Kosten dafür übernahm der Verein. Die Familie Berl empfing uns herzlich und lud alle Teilnehmer dazu ein, den Bauernhof auf eigene Faust zu erkunden. Die Kinder hatten dabei die Gelegenheit, viele Tiere in biologischer, artgerechter Haltung zu sehen. Es gab Kühe, Schweine, Enten, Ziegen und Katzen zu entdecken. Nachdem sich alle ausgeruht hatten, ging es mit den Fahrrädern wieder in Richtung Sportplatz Falkenfels.

Aufgrund der steilen Heimreise gab es noch einen Zwischenstopp im schattigen Wald mit kühlen Getränken und Müsliriegeln. Aufgrund der guten Versorgung kamen alle glücklich und erschöpft am Sportplatz an.

Dort war alles bereits für ein gemütliches Beisammensein vorbereitet. Es gab ein Lagerfeuer mit Stockbrot und Würstl. Im Rahmen musikalischer Unterhaltung konnten die Kinder am Spielplatz spielen und alle hatten einen tollen Abend mit lustigen Gesprächen in lockerer Atmosphäre. Das Wetter hat auch noch mitgespielt und bei lauwarmen Temperaturen konnten wir noch bis in den Abend hinein feiern.

Wir danken allen Teilnehmern für den wundervollen Tag!

*Text & Fotos: Sabrina Stegh*





### Bayerischer Wald-Verein

#### Sektion Mitterfels

#### **All inclusive für Wildbienen & Co.**

#### **Kinder bauen „Insektenhotels“**

Am Samstag, 27. Juli 2024 trafen sich 14 begeisterte Kinder im Alter von 5 bis 9 Jahren mit Vorstand Matthias Bscheid, Organisator Markus Eder und Helfer Michael Binder in der Mitterfelser Burgeschupfa. Diese wurde vom Waldverein im Rahmen des Sommerferienprogramms der Marktgemeinde Mitterfels kurzerhand zur Kinderwerkstatt umfunktioniert und bot bei sonnig-heißem Wetter eine perfekte, weil schattige Location für die Handwerker.

Bevor es in Kleingruppen an Hammer, Nagel und Bohrer ging, erfuhren die Kinder, worauf beim Bau von Insektenunterkünften zu achten ist, damit sich die künftigen Bewohner in ihrer Behausung wohlfühlen und diese schnell annehmen. Markus Eder erklärte den dreiteiligen Aufbau der vorab kindgerecht vorbereiteten Bausätze: eine erste „Etage“ aus strohhalm-ähnlichen, gestapelten Pappröhrchen, darauf ein Holzstück mit verschiedenen großen Bohrlöchern und ein dritter „Stock“ bestehend aus einer selbst vor Ort angerührten Lehm-Stroh-Mischung, ebenfalls mit kleinen Löchern versehen.

Nach fast zwei Stunden fleißigem Werkeln durften alle Teilnehmer ihr erfolgreich gebautes Insektenhotel sowie den beim Arbeiten eingeweihten Zimmermannsbleistift mit nach Hause nehmen, an einem trockenen Ort aufhängen und damit das „Hotel“ eröffnen.

*Text & Fotos: Katharina Binder*



### Bayerischer Wald-Verein

#### Sektion Mitterfels

#### **Äpfel, Kekse und viel Bewegung**

#### **- 1. Saison „Picknick-Wanderungen“ geht zu Ende**

Acht verschiedene Touren in und um Mitterfels alle 14 Tage zwischen April und Juli, jeweils zwei Stunden Wander-, Spiel- und Brotzeit an der frischen Luft, ein Gewitter-Wolkenbruch und ansonsten viel Sonnenschein, im Durchschnitt 12 mitwandernde Erwachsene und 13 Babys und Kids vom Krippen- bis zum Grundschulalter, teils in Tragen oder Kraxen, viele aber schon super zu Fuß unterwegs – das sind die Zahlen und Fakten zum „Experiment Picknick-Wanderungen“, das der Bayerische Wald-Verein Mitterfels heuer zum ersten Mal angeboten hat.

Die Grundidee, auf möglichst kurzen Gehstrecken von circa 30 bis höchstens 45 Minuten, die von den meisten Kindern gut alleine gegangen werden können, schöne Orte in der umliegenden Natur anzusteuern und dort den selbst mitgebrachten Proviant zu genießen, traf auf sehr viel positive Resonanz. Highlights waren dabei sicher das fröhliche „Bach-Baden“ bei Miething sowie die Runden zum Lehrgarten des OGV und zur Milchtankstelle der Familie Graf in Kleinkohlham.

Wir freuen uns schon auf eine Neuauflage der „Picknick-Wanderungen“ ab dem Frühjahr 2025.

*Text & Foto: Katharina Binder*



Andreas

**H Metallbau Heisinger**

Metall in seiner schönsten Form

GmbH & Co. KG

- Balkonanlagen

- Blechbearbeitung

- Zaunanlagen

- Schweißkonstruktionen

Scheften 5 · 94365 Parkstetten

Telefon 0 94 22/40 34 756 · Fax 80 74 244

Mobil 0160 972 000 33

E-Mail: a.heisinger@gmx.de



### **BRK-Bereitschaft Haselbach** **150-jähriges Gründungsfest der FF Haselbach**

Vom Freitag 19. Juli bis Montag 22. Juli 2024 feierte die FF Haselbach ihr 150-jähriges Gründungsfest.

Da der Veranstalter mit etwa 1.600 Teilnehmern und circa 500 Zuschauern rechnete, war selbstverständlich auch ein Sanitätsdienst zu beauftragen. Dafür wurde die ortsansässige BRK-Bereitschaft unter Vertrag genommen.

Um den bevorstehenden Dienst optimal abdecken zu können, trafen sich die Haselbacher Rotkreuzler zusammen mit dem Einsatzleiter Günter Hecht bereits am Tag vor Festbeginn, um den von der Bereitschaftsleiterin Liane Ecker-Thaun aufgestellten Plan nochmals anzupassen und zu besprechen. Vor der Dienstbesprechung galt es dann auch noch den bereitgestellten Container zu reinigen, um ihn dann im Anschluss mit dem Sanitätsequipment zu bestücken.

Die Bereitschaft wurde außer dem beauftragten Sanitätsdienst vom Festausschuss noch gebeten, die Wasserstationen während dem Festzug zu betreuen.

Aus Mangel an Helfern aus der Feuerwehr, wurden dann die von dieser besorgten Ausstattung nebst Wasser, von der BRK-Bereitschaft Haselbach zu Wasserstationen aufgebaut.

Wie wichtig ein Sanitätsdienst ist, stellte sich wieder einmal unter Beweis, da sich das Wetter von seiner schönsten Seite zeigte, und allein schon hitzebedingt extrem viele Einsätze zu verzeichnen waren.

Neben dem Einsatzleiter aus der BRK-Bereitschaft Wiesenfelden (mit RTW), waren aus der BRK-Bereitschaft Haselbach für das vier Tage andauernde Fest insgesamt



eine Notfallsanitäterin (mit KTW), sechs Fachdienstsanitäterinnen, zwei SANis und fünf Helfer im Einsatz; zusätzlich für zwei Stunden unterstützt vom Fachdienstsanitäter Tobias Artmeier aus Bogen; insgesamt wurden stolze 139,5 Stunden gestemmt!

Für die Vor- und Nachbereitung schlugen dann zusätzlich noch 11 Stunden zu Buche.

*Text & Bild: BRK-Bereitschaft Haselbach*



(v.l.) Adelheid Heisinger (Fach-San.), Einsatzleiter Günter Hecht und Petra Mandl (Fach-San.).

### **BRK-Bereitschaft Haselbach** **Haselbacher Jakobimarkt**



Bereits ein Wochenende nach den Feierlichkeiten zum 150-jährigen Gründungsfest der FF Haselbach wurde in Haselbach der traditionelle „Hoslbecka Kirta“ gefeiert. Vom Samstag, 27. Juli bis Montag, 29. Juli 2024.

Wie jedes Jahr begann das Fest mit Standkonzert und Auszug zum Festzelt; betrieben von der Gastwirtsfamilie Häuslbetz-Wimmer.

Nicht nur, dass die BRK-Bereitschaft Haselbach beim Auszug vertreten war, sie wurde auch wieder für den Sanitätsdienst, vom Festwirt Hubert Wimmer jun., engagiert. Um die Patienten bestmöglich zu versorgen und deren Betreuung zu gewährleisten, wurde im Festzelt von der Rotkreuzgruppe ein Behandlungspavillon aufgebaut und mit dem Equipment der Bereitschaft ausgestattet.

Auf Grund der Temperaturen waren gewohnt auch hitzebedingt wieder einige Einsätze zu verzeichnen.

Eine Notfallsanitäterin, sechs Fachdienstsanitäterinnen, ein Sanitäter und ein Helfer versahen an 53 Stunden ihren Dienst.

*Text & Bild: BRK-Bereitschaft Haselbach*



(v.l.) Michaela Mandl (Fachdienst-San.), Sigrid Fricke (Fachdienst-San.), Adelheid Heisinger (Fachdienst-San.) mit Leonie (BRK-Nachwuchs) und Liane Ecker-Thaun (Notfall-San.).



**BRK-Bereitschaft Haselbach**  
**Glückwünsche für**  
**Anni Boiger aus**  
**Rogendorf zum 85. Geburtstag**



**Bayerisches**  
**Rotes**  
**Kreuz**

Vor 85 Jahren, am 19. Juli, erblickte Anni Boiger das Licht der Welt. Da dieses Jahr um ihren Jubeltag herum die FF Haselbach ihre Fahnenweihe hatte, und der „Hoslbecka“ Kirta gefeiert wurde, entschloss sie sich kurzerhand, ihren Geburtstag bei ihrer Schwester zu verbringen.

Weil die Jubilarin Mitglied bei mehreren Vereinen ist, und auch mit diesen ihren Ehrentag begehen wollte, holte sie die Feier anlässlich ihres 85. Geburtstages einfach ein paar Wochen später nach. So lud sie für Freitagabend, den 2. August 2024, ins Gasthaus Häuslbetz ein.

Auch die BRK-Bereitschaft Haselbach freute sich, mit sechs Personen, darunter der ehemalige Bereitschaftsleiter Erich Dietl (bis 2023), der einstige Gruppenführer Hans Fuchs (1979-1989) und die Vorsitzende des BRK-Fördervereins Anita Schläger, diesen besonderen Geburtstag mit Anni Boiger feiern zu dürfen.

Im Jahre 1984 erklärte sich Anni bereit, der damaligen BRK-Ortsgruppe Haselbach beim 25-jährigen Gründungsfest mit Standartenweihe, am 1. und 2. September, als Fahnenmutter zur Seite zu stehen. Das von ihr gestiftete Band zierte seither noch bei vielen Anlässen die Standarte der Haselbacher Rotkreuzler.

Seit dem Fest ist Anni Boiger fest mit der BRK-Gruppe verbunden. Regelmäßig kann sie dort als Gast – zum Beispiel bei den Jahreshauptversammlungen, den Grillfeiern oder anderen Feierlichkeiten – begrüßt werden. Sie ist dort immer herzlich willkommen.

Diese Verbundenheit wurde schon vor Jahren noch durch die Ernennung zur Ehrenfahnenmutter verdeutlicht.

Die herzlichsten Glückwünsche im Namen der Bereitschaft, nebst Präsent, überreichte ihr die stellvertretende Bereitschaftsleiterin Adelheid Heisinger.

*Text: BRK-Bereitschaft Haselbach, Foto: Bianca Sagerer*



*Anni Boiger bei ihrer Begrüßung.*

**BRK-Bereitschaft Haselbach**  
**Auszug zum Gäuboden-**  
**volksfest Straubing**



**Bayerisches**  
**Rotes**  
**Kreuz**

Der traditionelle Volksfest-Auszug fand in diesem Jahr bei wunderschönem Wetter statt. Er begann von der Landshuter Straße aus um etwa 17:30 Uhr und führte auf einer über zwei Kilometer langen Strecke wieder über die Innenstadt bis zur Festwiese.

Da neben den etwa 3.500 Mitwirkenden – außerdem waren 120 Pferde und vier Ochsen mit ihren Trachtenwägen im Einsatz – auch zahlreiche Zuschauer das Spektakel besuchten, war für den Sanitätsdienst ein Großaufgebot seitens des BRKKreisverbandes Straubing erforderlich.

So ist es für die Haselbacher BRK-Bereitschaft mittlerweile auch schon zur Tradition geworden, ihren Kreisverband dabei tatkräftig zu unterstützen.

Trotz der Ferien- und Urlaubszeit fand sich in kürzester Zeit wieder ein „Haselbacher Team“, bestehend aus vier Fachdienstsanitäterinnen, zusammen.

Maria und Sigrid überprüften vorab noch das Equipment und starteten dann zusammen mit der restlichen „Team-Besetzung“ um etwa 14:15 Uhr, zum bereits um 15:00 Uhr stattfindenden Briefing, ins Landratsamt.

Dort fand gewohnt ein herzliches Willkommen unter den ganzen angereisten Rotkreuzlern, Bergwachtlern und Wasserwachtlern statt. Nachdem die Begrüßung durch die BRK-Kreisvorsitzende Melanie Fischer, gefolgt von den Grußworten des „Hausherrn“ Landrat Josef Laumer und des 2. Bürgermeisters der Stadt Straubing, Dr. Albert Solleder, erfolgt war, richtete der Einsatzleiter Andreas Fischer, aus der BRK-Bereitschaft Bogen, seine Worte an die Einsatzkräfte. So erfuhren diese die Einzelheiten des Ablaufs. Bevor die Einsatzkräfte dann zu ihren Standorten entlassen wurden, fand die Registrierung und die Verteilung der Funkgeräte statt.

Das Team der Bereitschaft Haselbach hatte ihren Standort – wie schon im letzten Jahr – am Stadtplatz an der Bernauergasse. Trotz vieler, zu verzeichnenden Einsätze in diesem Jahr, hatte das Haselbacher-Team dieses Mal keine schwerwiegenden Fälle.

Nach dem Einrücken der Einsatzkräfte lies man zusammen mit dem THW, in deren Räumlichkeiten, den Tag noch bei gemeinsamem Essen, Trinken und einem „Ratsch“ gemütlich ausklingen.

*Text & Foto: BRK-Bereitschaft Haselbach*



*(v.l.) die Fachdienstsanitäterinnen Adelheid Heisinger (Teamleiterin), Claudia Breu, Maria Lehner und Sigrid Fricke.*



### BRK-Bereitschaft Haselbach „Hexenzauber“

Freilichtspiel in Neukirchen

An fünf Abenden hieß es 2024 wieder „Bühne frei für das Freilichtspiel Hexenzauber“. Aufgeführt wurde das Stück im Steinbruch Neukirchen, unter der Regie von Alois Winter. Nicht zum ersten Mal hatte die Festspielgruppe der Gemeinde Neukirchen Unterstützung von der BRK-Bereitschaft Haselbach bekommen.

Am Sonntag, 14. Juli 2024, von 19:30 Uhr bis Mitternacht, leisteten zwei Fachdienstsanitäterinnen aus der Haselbacher Bereitschaft mit ihrem eigenen, mitgebrachten Equipment den Sanitätsdienst.

Zu tun gab's auch: Eine Patientin war mit Schwäche-symptomen auf Grund einer Erkältung zu behandeln.

Text & Bild: BRK-Bereitschaft Haselbach



(v.l.) Maria Lehner und Petra Mandl.

### SV Falkenfels

#### Spende in Höhe von 300 Euro für Jugend

Im Rahmen des Sportfestes des SV Falkenfels durfte der Jugendleiter Christian Piendl eine Spende in Höhe von 300 Euro von Franz Pulver für die Jugend entgegen nehmen. Sichtlich erfreut dankte er dem Spender und merkte kurz an, dass die Spende für die Anschaffung von zwei Funino - Toren verwendet wird. Franz Pulver ist im Dorf bekannt als helfende Hand und Hobbykoch, der hier die Zukunft des Vereins (die Jugend) gerne unterstützen will.

Text: Robert Foierl, Foto: SV Falkenfels



Jugendleiter Christian Piendl, Spender Franz Pulver und E-Jugendtrainer Robert Foierl (v.li.).



### Obst-und Gartenbauverein Ascha Spielenachmittag mit Pizza backen

Am 8. August 2024 fand das jährliche Ferienprogramm des Obst- und Gartenbauvereins Ascha statt, welches wieder ein voller Erfolg war und bei den Kindern auf große Begeisterung stieß.

Zu Beginn der Veranstaltung begrüßte die Jugendbeauftragte Karina Schwarz die Kinder und erklärte, was alles auf dem Programm stand. Danach teilte sie die Kinder in Gruppen auf, damit diese die verschiedenen Stationen nacheinander aufsuchen konnten.

An einer Station hatten die Kinder die Möglichkeit, Baumscheiben als „Mensch ärgere dich nicht“-Spiel zu bemalen. Diese kreative Aufgabe erforderte viel Konzentration und Aufmerksamkeit, aber die Kinder waren mit großem Eifer bei der Sache.

Als Ausgleich für die anstrengende Malaktivität konnten die Kinder an einer anderen Station ihren Bewegungsdrang ausleben und sich bei verschiedenen Spielen wie Seilziehen, Sackhüpfen, Eierlauf und einem Suchspiel durch den Obstlehrgarten so richtig austoben.

Zusätzlich gab es wie immer einen Mal- und Basteltisch. Hier konnten die Kinder Armbänder und Ketten aus Stoff herstellen, was ihnen ebenfalls sichtlich Spaß machte.

Zwischendurch gab es zur Stärkung leckeren Kuchen für die Kinder und natürlich auch für die Helfer.

Zum Abschluss des Nachmittags wurde gemeinsam im Holzofen Pizza gebacken, was ein besonderes Highlight darstellte und für strahlende Gesichter sorgte.

Die Metzgerei Wacker spendierte für das Ferienprogramm den Belag für die Pizzen, nämlich Schinken und Salami. Die Bäckerei Knott unterstützte mit der Spende der Teiglinge. Herzlichen Dank dafür!

Ebenfalls ein großes Dankeschön geht an alle Helfer, die diesen Tag wieder möglich gemacht haben.

Text: Karina Schwarz, Fotos: Stefan Schwarz





### **Obst- und Gartenbauverein Ascha**

#### **Ollas bauen**

**Bewässerungssysteme für Hochbeete mit einfachen Mitteln selber bauen.**

Am Samstag, 20. Juli 2024, haben wir bei wunderschönem Wetter mit angenehmen Temperaturen und traumhafter Aussicht über Ascha, im Schatten unter den großen Bäumen vor dem Troidkasten des idyllischen Obstlehrgartens, sogenannte Ollas gebaut.

Der Name kommt ursprünglich aus Spanien, wo diese wunderbaren und praktischen Bewässerungsgefäße wohl auch erfunden wurden.

Ollas sind nicht glasierte Tongefäße, die in Wurzelnähe der Pflanzen in den Boden eingegraben und mit Wasser gefüllt werden. Dadurch geben sie langsam Wasser ab und die Pflanze kann sich dieses nach Bedarf holen.

Nach einer kurzen Erklärung für was Ollas verwendet und wie sie am besten genutzt werden können, haben wir gemeinsam in einer wirklich sehr, sehr netten Runde zusammen für jeden Teilnehmer einige dieser Ollas bauen können. Immer zwei Personen haben zusammen gearbeitet. Einer hat den Topf gehalten und gedreht, der andere hat mit der Silikonspritze die Fugen abgedichtet. Es war eine tolle Teamarbeit und hat gemeinsam so richtig viel Spaß gemacht.

Anschließend sind wir noch ein wenig zusammengesessen, haben uns bei Kaffee und selbstgebackenen, gespendeten Kuchen über die eigenen Erfahrungen im Garten unterhalten und haben die Freuden und Probleme in diesem nicht immer ganz so einfachen Gartenjahr untereinander ausgetauscht.

Rundum war es ein sehr schöner, interessanter und v.a. gelungener Workshop.



Wer Interesse hat unsere Aktionen im Gemeinschaftsgarten zu verfolgen, der ist herzlich eingeladen in unserer WhatsApp Community der Gruppe „OGV im Gemeinschaftsgarten“ beizutreten.

*Text & Foto: Kathrin Wacker*



### **Obst- und Gartenbauverein Ascha**

#### **Salbenmacherei**

**Kinder lernen die Heilkraft der Ringelblume kennen**

Ringelblumensalbe ist nicht nur ein wunderbar duftendes Produkt, sondern hat auch viele heilende Eigenschaften. Sie ist bekannt für ihre entzündungshemmende, antibakterielle und beruhigende Wirkung. Sie hilft bei Hautreizungen, kleinen Wunden und sogar bei Sonnenbrand. Ein echtes Wundermittel aus der Natur, das in keiner Hausapotheke fehlen sollte.

Um Kindern zu zeigen, wie einfach man die Salbe selbst herstellen kann, organisierte der Obst- und Gartenbauverein Ascha dazu eine Veranstaltung.

Nach der Begrüßung durften die Kinder von den gesammelten Ringelblumen sorgfältig die Blütenblätter abzupfen. Diese wurden für die Herstellung eines Ölauszugs verwendet, einem wichtigen Bestandteil für die Salbe.

Die Helfer zeigten den Kindern, wie sie das Öl und die Blütenblätter zusammenfügen und es dann vorsichtig im Wasserbad erhitzen, um die wertvollen Inhaltsstoffe der Ringelblumen in das Öl zu übertragen.

Während der Ölauszug langsam vor sich hin köchelte, hatten die Kinder die Möglichkeit, ihre Kreativität auszuleben. Mit buntem Krepppapier bastelten sie wunderschöne Blumen.

Zwischendurch gab es zur Erfrischung an diesem schönen Sommertag ein leckeres Eis.

Sobald der Ölauszug fertig war, wurde er abgeseiht und mit Bienenwachs vermischt, um die Salbe zu verdicken. Die flüssige Salbe konnte dann auch schon in Salbentiegel gefüllt werden, die uns für die Aktion freundlicherweise von Kathrin Santl („Hautsache“) gespendet wurden.

Zum Abschluss durften die Kinder die fertige Salbe beschriften und mit nach Hause nehmen.

*Text: Karina Schwarz, Foto: Simone Schönwälder*





**Freiwillige Feuerwehr Ascha****Spende an SV Ascha**

Die Freiwillige Feuerwehr Ascha nimmt ihr 150+2-jähriges Gründungsfest vom 9. bis 12. Mai 2025 zum Anlass, Werbungskosten für das geplante Fest in Spenden für den SV Ascha zu investieren.

So überreichten die beiden Vorstände der Freiwilligen Feuerwehr Ascha, Christoph Leibl und Daniel Gigler an die Führungskräfte des SV Ascha einen Trikotsatz für die Seniorenmannschaft und neue Fußbälle für die Jugendmannschaften.



Text & Foto: Irene Haberl



Die Vorstände des SV Ascha, David Groth (1.v.l.), Michael Santl (3.v.l.) und Konrad Landstorfer (6.v.l.) bei der Übergabe von gespendeten Trikots und Fußbällen durch die Vorstände der FF Ascha, Christoph Leibl (2.v.l.) und Daniel Gigler (5.v.l.)

**SG Mitterfels-Haselbach****Regenjacken für die C-Jugend**

Die Fußballspieler der C-Jugend der SG Mitterfels-Haselbach sind für ungemütliche Spieltage bestens gerüstet: Die Schreinerei Peter Dilger aus Haselbach stattete die komplette Mannschaft mit neuen Regenjacken aus, die das Vereinslogo und die Initialen der Spieler tragen. Dilger, früher selbst als Torwart beim ESV Haselbach aktiv, möchte damit die erfolgreiche Jugendarbeit der Spielergemeinschaft unterstützen. Die neuen Regenjacken im Wert von über 800 Euro kamen bereits mehrfach in dieser häufig verregneten Spiel- und Trainingssaison zum Einsatz.



Text: Dr. Barbara Jacob, Foto: SG Mitterfels-Haselbach



Beim letzten Saisonspiel bedankten sich Trainer (links) und Spieler der C-Jugend beim Sponsor Peter Dilger (rechts) für die neuen Jacken, die ihre „Nässeproben“ schon bestanden haben.

**Mitterfelser Kinder- und Jugendförderverein****Ausflug in den Churpfalzpark**

Am 8. August war es wieder soweit - der MiKiJu lud alle Kinder im Rahmen des Mitterfelser Ferienprogramms zum Ausflug in den Churpfalzpark ein.

Trotz Regen trafen sich 39 Kinder voller Vorfreude zur Abfahrt mit dem Bus nach Loifling. Schon bald ließ der Regen nach und alle Kinder konnten die Fahrgeschäfte von der Apfelbutzenbahn, Wellenfliegerkarussell, Wildwasserbahn bis zum Autoscooter ausprobieren!

Nach einem leckeren Mittagessen hörte man weithin lautes Kinderlachen und sehr häufig den Satz „Durf i nomoi fahren?“ Die Zeit verfloß und nach weiteren Fahrten mit verschiedenen Fahrgeschäften spendierte der MiKiJu allen Kindern noch ein Eis. Am Ende waren sich alle Kinder einig: „Nächstes Jahr sind wir wieder dabei!“ und „Dann nehm ich meinen kleinen Bruder auch noch mit!“

1. Vorsitzender Dominic Rauscher bedankte sich ganz herzlich bei allen Betreuern. Es ist dem Mitterfelser Kinder- und Jugendförderverein ein Herzensanliegen, durch die komplette Kostenübernahme

allen Kindern diesen Parkbesuch zu ermöglichen und auch einmal ganz mutig ohne Eltern einen tollen Tag zu erleben!

Text & Foto: Sonja Schmid





### **Freiwillige Feuerwehr Gschwendt – Landfrauen Ascha – Förderverein Gedenkkapelle Spitalwald**

#### **A scheena Dog in Gschwendt**

Drei Ortsvereine laden gemeinsam zum Ferienprogramm ein

Anfang August haben die FF Gschwendt, die Landfrauen Ascha und der Förderverein Gedenkkapelle Spitalwald zu Action und Kulinarik ins Feuerwehrhaus eingeladen.

Dafür hatten sich 23 Mädchen und Jungen im Alter zwischen 6 und 12 Jahren angemeldet. Nach der Begrüßung teilten sich die Kinder in zwei Gruppen auf. Die Gruppen durften im Wechsel zwei Stationen durchlaufen.

In einer Station durften die Kinder das Feuerwehrauto erkunden und mit ihm eine kleine Runde fahren. Dabei wurden alle Fragen rund um das Thema Feuerwehr beantwortet. Das Interesse der Kinder war sehr groß. Auch das Torwandschießen und das Löschen des Brandhauses kam bei den Kindern sehr gut an. Beim Geschicklichkeitsspritzen und Wasserfußball konnten die Kinder den Umgang mit dem Feuerwehrschauch und weiteren Gerätschaften mit viel Spaß ausprobieren. Diese Station hat die FF Gschwendt vorbereitet und betreut.

Zur Halbzeit wurde dann gewechselt. In der zweiten Station wurde mit den Landfrauen und dem Förderverein Gedenkkapelle Spitalwald gebacken und gekocht. Nach dem Händewaschen wurde der Teig für die Vollkornbunzersemmel hergestellt und geformt. Dabei durften die Kinder unter anderem eine Weizenähre und deren Korn bewundern. Während die Semmeln im Backofen waren, wurden Amerikaner geformt und gebacken. Anschließend wurden sie nach Lust und Laune dekoriert, dabei konnten die Kinder ihrer Kreativität freien Lauf lassen. Während die einen Hackfleischpatties zubereiteten, haben die anderen dann den Salat und das Gemüse gewaschen und geschnitten. Dabei wurde immer wieder gewechselt, so dass jeder überall mithelfen konnte. Später mussten wir noch die Tische decken und das Buffet anrichten. Zum Abschluss wurde das Ganze, natürlich beim gemeinsamen Essen probiert. Dazu gab es noch den Cocktail „Sonnenaufgang“.

Es war ein rundum gelungener Vormittag mit Action und Kulinarik, die Kinder waren begeistert.

*Text & Fotos: Anita Herrnberger*



*Händewaschen nicht vergessen!*



*Alle einsteigen bitte, los geht die Fahrt!*



*Die Kinder lauschen gespannt, was wir alles kochen.*



*Der Teig für die Bunzersemmeln wird gemeinsam hergestellt.*



*Alle warten auf den Semmelteig.*



*Gemeinsam genießen alle das gelungene Essen.*



*Die Kinder erfahren wichtige Infos zum Feuerwehrauto.*



**Förderkreis Kinder Haselbach e.V.****Stille Wasser sind eigentlich gar nicht so tief...**

...diese Erfahrung durften die rund 40 Teilnehmer und Teilnehmerinnen am 3. August 2024 beim diesjährigen Ferienprogramm des Förderkreises Kinder Haselbach e.V. machen. Bei der gut zweistündigen Kanutour paddelten Groß und Klein am Schwarzen Regen von Viechtach bis zum Höllensteinsee wie wild um die Wette. Während sich unter unseren jüngsten Teilnehmern und Teilnehmerinnen ein paar mutige Abenteurer fanden, die sich sogar ins Wasser trauten und von den Kanus mitziehen ließen, gingen es unsere älteren Paddler etwas ruhiger an und machten bereits nach den ersten Metern Brotzeit im Boot. Die landschaftlich einmalig schöne Tour endete bei einem gemeinsamen Picknick am idyllischen Höllensteinsee. Dort ließen wir dann noch die Seelen, aber auch die Füße im Wasser baumeln. Es war ein herrlich entspannter Sommertag und alle waren sich einig, dass dieser Ausflug künftig ein fester Bestandteil des Haselbacher Ferienprogramms sein wird.

Text: Johanna Lerzer, Foto: Michaela Rinkl

**Förderkreis Kinder Haselbach e.V.****Café Kirta**

Eine bewährte Tradition und zwischenzeitlich eine nicht wegzudenkende Institution

Der Förderkreis Kinder Haselbach e.V. durfte am 28. Juli 2024 im Rahmen der Jakobi-Kirchweih ein weiteres Mal den beliebten Café-Kirta veranstalten. Der Carport gegenüber vom Rathaus in Haselbach war gemütlich hergerichtet und lud innen wie außen zum Verweilen und Ratschen ein – dabei wurde auch das ein oder andere Gläschen Prosecco sowie heuer zum ersten Mal – ein kühles Pils – genossen. Dank des tollen Teams des Förderkreises, das auch dieses Jahr wieder von früh bis spät mitangepackt hat und der zahlreichen, gut gelaunten Kundschaft war die Stimmung ausgelassen und die Zeit verging wie im Flug. Bei unseren Kunden kam das vielfältige Kuchen- und Tortenangebot super an. Heuer wurde – passend zum Kirta – wieder Schmalzgebäck gespendet sowie viel nachgefragte Teeblätter. Natürlich gab es auch dieses Jahr das Gebäck wieder zum Mitnehmen. Ein herzliches „Vergelts Gott“ an alle Spenderinnen und an diejenigen, die fleißig bei uns eingekauft haben: Mit Ihrem Einkauf und Ihrem Engagement haben Sie auch dieses Jahr unsere Kinder wieder tatkräftig unterstützt. Wir freuen uns auf 2025!

Text: Johanna Lerzer, Foto: Kathi Fischl

**Verein für Kinder Ascha****Kinder bauen Luftkissenboot****Besuch im Technikhaus in Straubing**

Beim ersten Ferienprogramm punkt vom Verein für Kinder stand der Besuch im TfK - Technikhaus für Kinder auf dem Programm. Dafür hatten sich auch, wie in den letzten Jahren, wieder viele Mädchen und Jungen im Alter zwischen 8 und 12 Jahren angemeldet. Nach der Begrüßung durch ein Vorstandsmitglied übernahmen drei Mentoren aus dem Technikhaus. Diese wiesen auf die Gefahren im Umgang mit den Werkzeugen hin und informierten, welche Regeln in der Werkstatt zu beachten sind. Anschließend machten sich die fleißigen „Handwerker“ über die Bausätze her, es wurde gemessen, gesägt, geschliffen, geschraubt, geklebt und gelötet. Dabei zeigten sie sehr viel handwerkliches Geschick. In etwa zur Halbzeit machten wir dann eine wohlverdiente Brotzeit, bei der auch viele Fachgespräche geführt wurden. Bei der Bewältigung der einzelnen Arbeitsschritte standen den Kindern drei Mentoren, sowie das Vorstandsmitglied Anita Herrnberger, mit Rat und Tat zur Seite.

Nach getaner Arbeit präsentierten die Kinder voller Stolz



ihr fertiges Luftkissenboot.

Bei der Abschlussrunde stellten wir wieder mit großer Freude fest, dass unsere kleinen Handwerker voll begeistert vom Technikhaus waren. Sie hatten viel Spaß am Tüfteln und konnten ihre handwerklichen Fähigkeiten optimal umsetzen. Hiermit haben wir unser Ziel, ihnen das Handwerk und vor allem den richtigen Umgang mit dem verschiedenen Werkzeug näherzubringen, voll erfüllt.

Text & Fotos: Anita Herrnberger



Voller Stolz und Freude präsentierten die Kinder ihre selbstgebauten Kunstwerke.



### Krieger- und Soldatenkameradschaft Falkenfels e.V. **Neuwahlen**



Nach zwei erfolglosen Versuchen trafen sich am Samstag, 20. Juli 2024, die Mitglieder der Krieger- und Soldatenkameradschaft (KSK) Falkenfels in einer außerordentlichen Versammlung zu einem dritten Wahlversuch im Gasthaus Hilmer, in Riederszell. Den Fortbestand des Vereins, gegründet 1878, zu sichern und weiter auszubauen und wer tritt das „Erbe“ von Barbara Herrnberger an, das waren die wichtigsten Tagesordnungspunkte. Diese Fragen standen seit April unbeantwortet im Raum. Die 1. Vorsitzende Herrnberger (einzige weibliche Soldatenvereins-Vorsitzende Niederbayerns) der KSK Falkenfels stand berufsbedingt für den Posten an der Spitze des Vereins bei den Neuwahlen nicht mehr zur Verfügung und die KSK wurde seitdem kommissarisch geleitet. Nach einer kurzen Begrüßung der Teilnehmer und des 1. Bürgermeisters Ludwig Ettl durch Herrnberger übernahm Bürgermeister Ettl das Wort und nach einer kurzen Begrüßung stellte er sich als Wahlleiter zur Verfügung. Die Neuwahlen verliefen dann erfreulicherweise sehr zügig. Der bisherige 2. Vorsitzende Johann Jungbauer erklärte sich bereit, den Posten des 1. Vorsitzenden zu übernehmen. Johann Aumer wurde als neuer 2. Vorsitzender der KSK Falkenfels gewählt. Einstimmig gewählt wurden auch Niklas Kattenbeck als Schriftführer und Franz Pulver als Kassier. Den Vereinsausschuss bilden für die nächsten 2 Jahre Johann Probst, Johann Schmalzl, Robert Roppelt, Franz Piendl, Eduard Sauer und Franz Arnold. Das Amt der Fahnenträger bleibt in den bewährten Händen von Johann Aumer und Eduard Sauer. Die langjährigen Kassenprüfer bleiben weiterhin Josef Schub und Hermann Stöger. Kanonier des Vereins ist Ralph Traunbauer.

Bürgermeister Ettl wünschte der neuen Vorstandschaft viel Erfolg und bedankte sich für die Bereitschaft Verantwortung zu übernehmen, was in der heutigen Zeit nicht mehr selbstverständlich ist.

Der neue Vorsitzende Johann Jungbauer bedankte sich in seiner Schlussrede für das Vertrauen und appellierte an die Versammlungsteilnehmer, die neue Vorstandschaft nach Kräften zu unterstützen.

*Text & Foto: Alois Kirschner*



Die beiden Vorsitzenden Johann Jungbauer und Johann Aumer (sitzend v.li.) sowie Bürgermeister Ludwig Ettl, Johann Probst, Robert Roppelt, Franz Piendl, Franz Arnold und Johann Schmalzl (stehend v.li.). Auf dem Bild fehlen Niklas Kattenbeck, Franz Pulver und Eduard Sauer.

### Tierschutzverein Falkenfels und Umgebung e. V.



Liebe Leserin, lieber Leser,  
bitte schenken Sie uns Ihre Aufmerksamkeit. Wir sind seit 2022 ein eingetragener, gemeinnütziger Verein. Schenken Sie uns Ihr Vertrauen – wir werden Sie nicht enttäuschen.

Wir benötigen dringend Ihre Unterstützung in jeder Art. Wir werden immer öfters um Hilfe gebeten und das tun wir von Herzen gerne und aus voller Überzeugung, um so viele Tierleben zu retten, wie es uns nur irgendwie möglich ist. Seit Jahrzehnten setzten wir uns schon privat dafür ein, Tiere zu schützen, in Form von Futter, Unterbringungen, aber auch um tierärztliche Hilfe.

Um soviel Unterstützung wie möglich finden zu können nehmen wir mit Lust und Freude an Veranstaltungen und Märkten teil, zum einen, um Menschen zu finden, die unsere Arbeit in Form von Spenden honorieren, aber auch, um Eltern und Kindern Freude zu bereiten.

Aktuell kommen wir aber immer mehr an unsere finanziellen Grenzen. Kastrationen und tierärztliche Versorgung verschlingen einen Großteil der finanziellen Spenden. Auch auf artgerechte und gesundheitsbedingte Ernährung können und dürfen wir nicht verzichten.

Zudem ist es extrem schwer, ältere Tiere zu vermitteln. Des Öfteren sind sie so verängstigt und auch schwer erkrankt, dass sie nicht mehr abzugeben sind. Deshalb bitten wir Sie, liebe Leserin, lieber Leser, wenn es Ihnen möglich ist – übernehmen Sie z. B. Eine Patenschaft, das würde den Tieren helfen, trotz Krankheit und Alter in Würde leben zu dürfen. Oder aber Sie haben die Möglichkeit und können notleidenden Tieren ein Zuhause bieten.

Heutzutage geraten auch viele Menschen in Not und dadurch gerät die Haltung des eigenen Tieres ins Wanken – diese Tiere müssen nicht ausgesetzt werden. Heutzutage wird die Unterstützung durch die Tiertafel in vielen Städten angeboten oder aber gibt es die Möglichkeit, das Tier im Tierheim oder bei einer Tierhilfe abzugeben. Helfen Sie mit und geben Sie damit jedem Tier die Chance, in Sicherheit und Würde leben zu dürfen.

Bitte entscheiden Sie sich für uns, helfen Sie uns. Vielleicht können Sie sich dazu entschließen, Mitglied unseres Vereins zu werden. Um das Spenden zu erleichtern, unsere Bankverbindung lautet: Sparkasse Niederbayern-Mitte, IBAN: DE85 7425 0000 0041 1688 32, BIC: BYLADEM1SRG  
Schenken Sie uns Ihr Vertrauen, helfen Sie mit. Alles kommt da an, wo es dringend gebraucht wird. Das ist ein Versprechen.

*Ihre Ursula Nowack, Vorsitzende*





## Mitterfelser Frauengruppe Spenden in Höhe von 450 Euro für die Sport-Jugend



Der TSV Mitterfels konnte sich kürzlich über zwei Spenden der Mitterfelser Frauengruppe in Höhe von insgesamt 450 Euro freuen. Zum einen übergaben die Frauen anlässlich des Sommer Jugend Fußballturniers am 13. Juli 2024 am Sportgelände in Rogendorf die großzügige Summe von 250 Euro an die Abteilung Fußball für deren Jugendkasse.

Zum anderen wurde die Tennis-Jugend mit einer Spende von 200 Euro unterstützt, die im Rahmen des Tenniscamps, das vom 27. bis 29. Juli 2024 für die jungen Tenniscracks veranstaltet wurde, überreicht werden konnte.

Die Mitterfelser Frauengruppe freute sich über die Sportbegeisterung der Kinder und Jugendlichen, die jeweils schöne und erlebnisreiche Sommer-Sporttage mit ihren Trainern auf den idyllisch gelegenen Sportanlagen verbringen konnten.

Die Spenden der Frauengruppe wurden finanziert aus dem Erlös des Verkaufs von Palmbuschen, die die Damen in vielen Stunden vor Ostern gemeinsam binden und erfolgreich in verschiedenen Mitterfelser Geschäften zum Verkauf anbieten.

Herzlichen Dank gilt hier allen Helferinnen, Unterstützern und Käufern der Palmbuschen, die eine Spendenübergabe überhaupt erst ermöglichen.

Text: Simone Kutzner



Foto: Julius John

Bianca Sagerer und Simone Kutzner von der MFG (hinten stehend 3. und 4. v.r.) mit Jannik Hierl und Leo Grellmann (Abt.leiter Tennis, 1. und 3. v.l.) sowie Trainer und Vertreter der Tennis-Abteilung des TSV Mitterfels zusammen mit den Nachwuchstalenten.



Foto: Florian Bauer

Die Vorsitzenden der MFG Rosi Kräh und Brigitte Paulus (stehend 7. und 4. v.r.) mit Markus Tosch (2. Vors. TSV Mitterfels, 3. v.r.) sowie Trainer und Vertreter der Fußball-Abteilung des TSV Mitterfels zusammen mit der E-Jugend.

## TSV Mitterfels - Tennis

### Dreitägiges Trainingscamp für Kinder beim Tennisverein Mitterfels

Gleich zu Beginn der Ferien veranstaltete der Tennisverein Mitterfels wieder ein dreitägiges Trainingscamp für Kinder und Jugendliche auf der Tennisanlage. Betreut von den Trainern Jannik Hierl, Leo Grellmann, Jürgen Hinterwimmer und Julius John gab es für 14 Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren drei Tage lang ein intensives Tennistraining mit einer Menge Spaß und Spiel. Bestens versorgt mit Mittag- und Abendessen konnten die jungen Sportlerinnen und Sportler so ihr Tennisspiel verbessern. Auch die beliebte Nachtwanderung ins nahegelegene Perlbachtal, zu der auch alle Eltern und Geschwister der teilnehmenden Kinder geladen waren, stand natürlich wieder auf dem Programm. Am letzten Tag konnte der Tennishnachwuchs zunächst das Gelernte gleich durch die Absolvierung des DTB Tennis-Sportabzeichens unter Beweis stellen. Sowohl die Kinder als auch die Trainer freuten sich über die Erfolge, denn alle Kinder erreichten Bronze-, Silber- oder sogar Goldmedaillen. Danach wurde unter den teilnehmenden Kindern noch in einem Abschlussturnier eine „Tenniscamp-Meisterschaft“ ausgespielt. Jannik Hierl, 1. Vorsitzender des Tennisvereins und Hauptorganisator des Trainingscamps freute sich, dass die Veranstaltung auch in diesem Jahr ein so großer Erfolg war und dankte allen



Beteiligten und Helfern, die zum Gelingen beigetragen hatten. Mit einem gemeinsamen Grillabend für die Kinder und ihre Eltern ging das diesjährige Tenniscamp zu Ende.

Text: Dr. Andrea Buchweitz, Foto: Stefan Hirtreiter



Die teilnehmenden Kinder des Tenniscamps mit den Trainern Leo Grellmann, Julius John, Jürgen Hinterwimmer und Helferin Lilia Kotulla (hintere Reihe v.l.).



## **TSV Mitterfels - Tennis**

### **Vier Meistermannschaften für den Tennisverein Mitterfels**

Zur großen Freude des Tennisvereins Mitterfels konnten gleich vier Mannschaften die diesjährige Sommersaison mit Tabellenplatz 1 abschließen: Dazu zählen die U10 Kindermannschaft, die U15 und U18 Mädchenmannschaft sowie die Damenmannschaft. Besonders erwähnenswert ist zudem, dass die U10 Kindermannschaft gleich nach der regulären Saison noch um den Meister-Cup spielte, der unter 12 Meistermannschaften über die Landkreisgrenzen hinaus ausgespielt wurde. Dabei schied die Mannschaft unter Trainer Andi Diewald erst denkbar knapp im Halbfinale aus. Sowohl die U10 als auch die U15 Mädchenmannschaft hatten bereits im Vorjahr die Meisterschaft errungen und verteidigten ihren Titel erneut souverän.

*Text: Dr. Andrea Buchweitz*



*Die Mitglieder der U10 Meistermannschaft.*

*Foto: Katrin Hirtreiter*



*Foto: Claudia Falcke*

*Die Mitglieder der U15 und U18 Mädchen Meistermannschaften mit Trainer Andi Diewald.*



*Foto: Inga Weidemann*

*Die Mitglieder der Damenmannschaft mit Trainer Gerd Bechtel.*

## **SV Falkenfels – Ju-Jutsu**

### **Spende in Höhe von 460 Euro erhalten**

Ju-Jutsu-Abteilungsleiter Maik Bauer durfte sich über eine Spende in Höhe von 460 Euro von der Sparkasse Niederbayern-Mitte für die Ju-Jutsu-Abteilung freuen.

Er bedankte sich herzlich bei Christina Schön für die Spende und merkte an, dass die Spende für die Anschaffung von neuen Ju-Jutsu-Matten verwendet wird.

*Text & Foto: Robert Foierl*



*Christina Schön von der Sparkasse Ascha mit Amelie Bauer und Ju-Jutsu-Abteilungsleiter Maik Bauer.*



# AUSBLICK

## MARKTGEMEINDE MITTERFELS



### September

03.09.	Bayer. Wald-Verein: „Jahreszeitliche Spaziergangl“ mit Martin Graf
04.09.	Hien-Sölde: Kartl'n (Schafkopf etc.), 14 - 17 Uhr
06.09.-08.09.	Bayer. Wald-Verein: Familien - Gebirgsfahrt „Zell am See“
06.09.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
06.09.	Wanderfreunde: Stammtisch Gasthof Waldhof ab 18:30 Uhr
06.09.	Gasthof Fischer: Musikantenstammtisch
07.09.	KuSK: Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen
	Burgmuseumsverein: Tag des offenen Denkmals: Wahr-Zeichen.
08.09.	Zeitzeugen der Geschichte: Führungen Museum/Burggelände in Zusammenarbeit mit dem Arbeitskreis Heimatgeschichte
08.09.	Arbeitskreis Heimatgeschichte: Tag des offenen Denkmals:Wahr-Zeichen. Zeitzeugen der Geschichte: Führungen im Ortskern
08.09.	Freundeskreis Historische Hien-Sölde: Tag des offenen Denkmals in der Hien-Sölde
08.09.	FF: Tag d. offenen Tür, die gesamte Bevölkerung ist herzlich eingeladen
10.09.	Wanderfreunde: Wanderfreunde zu Fuß unterwegs ab 13 Uhr
11.09.	MFG: Kaffeeeklatsch Gasthaus Fischer Veri
13.09.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
15.09.	OGV: 11:30 Uhr „Goldener Herbst“, traditionelles Herbstfest
15.09.	Wanderfreunde: Teilnahme OGV Herbstfest in Weingarten
17.09.	Hien-Sölde: Spiele in geselliger Runde, ab 14.30 Uhr
17.09.	TSV Skiabteilung: 17-18 Uhr Kinderskigymnastik indoor/outdoor, (Turnhalle/Badparkplatz)
18.09.	Quartiersmanagement: Halbtagesausflug Bayerwaldtierpark Lohberg mit Besuch Cafe „Sahneberg“
20.09.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
21.09.	Bayer. Wald-Verein: Schachtenpflege
21.09.	VdK: Tagesfahrt nach Neuschwanstein
21.09.	Basarteam: Herbst-/Winter-Kinderbasar
22.09.	Wanderfreunde: Herbstfest der Wanderfreunde im Waldhof ab 13 Uhr
23.09.-27.09.	Bayer. Wald-Verein: 5-Tagesbusfahrt nach Brandenburg „Land und Leute“

24.09.	TSV Skiabteilung: 17-18 Uhr Kinderskigymnastik indoor/outdoor, (Turnhalle/Badparkplatz)
25.09.	Bücherei: 15:00 - 16:15 Uhr Vorlesestunde
27.09.	Kgl. priv. Schützen: 18 Uhr Vereinsabend
27.09.	Badförderverein: 19 Uhr JHV mit Neuwahlen Gasthaus Fischer
29.09.	Pfarrei: 10:00 Uhr Gemeinsame Feier des Ehejubiläums (Pfarrkirche Haselbach)

## GEMEINDE HASELBACH



### September

02.09.	Kita St. Jakob: Die Kita ist wieder geöffnet
08.09.	FF Dachsberg: 11 Uhr Tag der offenen Feuerwehr in Mitterfels
11.09.	KDFB: Vortrag, Genauerer durch die Tagespresse
13.09.	BRK: 20:00 Uhr Dienstabend
18.09.	Seniorenclub: Ausflug nach Lohberg mit Einkehr im Cafe Sahneberg
21.09.	Kita St. Jakob: Dorflauf, ab 14:30 Uhr Warm up
21.09.	Förderkreis Kinder: Kaffee- und Kuchenverkauf beim Dorflauf
21.09.	BRK: Haselbacher Dorflauf, San-Dienst geplant
21.09.	VdK: Tagesfahrt nach Neuschwanstein
28.09.	EC Haselbach-Dachsberg: Dorfmeisterschaft zum 60-jährigen Vereinsbestehen
29.09.	Pfarrgemeinde: 10:00 Uhr Gemeinsame Feier des Ehejubiläums (Pfarrkirche Haselbach)

## GEMEINDE FALKENFELS



### September

01.09.	KSK-Jahresfest
01.09.	Aufstellung des Veranstaltungskalenders (KBV)





### Außenstelle Ascha-Falkenfels

#### 242-G01AS | **Hatha-Yoga**

Donnerstag, 19.09.2024, 18:15 bis 19:45 Uhr, 120 Euro, Gemeindehaus Ascha, Gemeindesaal

*Kursleitung: Christine Janouch*

Der Yogakurs für Fortgeschrittene!

#### 242-G02AS | **Kochen mit Kindern - ab 6 Jahre**

Freitag, 18.10.2024, 16:00 bis 18:00 Uhr, 12 Euro, Pfarrheim Falkenfels

*Kursleitung: Christina Peintinger*

Im Herbst, wenn das heimische Gemüse geerntet wird, werden wir zusammen eine Kartoffelsuppe kochen und damit etwas über das Kochen lernen.

Anschließend wird die gemeinsam gekochte Suppe auch zusammen gegessen.

#### 242-G03AS | **Kinder lernen Erste Hilfe! (6-10 Jahre)**

Samstag, 16.11.2024, 09:30 bis 11:30 Uhr, 8 Euro, Alte Schule / Gemeindehaus Falkenfels

*Kursleitung: Raphaela Kulzer*

#### 242-G07AS | **Leichte Panoramawanderung zum Durchatmen mit Yoga-Pilates**

Samstag, 26.10.2024, 10:00 bis 16:00 Uhr, 32 Euro, Marien-Kapelle Hirschberg

*Kursleitung: Daniela Linz-Falgenhauer*

#### 242-K01AS | **Blockflöte für Anfänger und Fortgeschrittene - Information und Anmeldung**

Dienstag, 01.10.2024, 16:30 bis 17:30 Uhr, 0 Euro, Kindergarten Ascha

*Kursleitung: Edeltraud Schlicker*

Die Flöte ist ein relativ einfach zu erlernendes Instrument und daher häufig das Erste, mit denen Kinder in Berührung kommen. Schnell zeigt sich dann, ob Ihr Kind Spaß am, und Talent für das Spielen eines Instruments hat. An diesem Termin finden die Vorbesprechung und die Gruppeneinteilung statt, auch für bereits fortgeschrittene Flötenkinder. Die Kurse starten eine Woche später.

#### 242-K02A | **Nähkurs für Anfänger (Erwachsene)**

Mittwoch, 18.09.2024, 19:00 bis 22:00 Uhr, 44 Euro, Gemeindehaus Ascha, Gemeindesaal

*Kursleitung: Brigitte Kiefl*

Selber Nähen macht Spaß und liegt wieder voll im Trend. Wenn Sie gerne nähen möchten und noch keine großen Vorkenntnisse haben, sind Sie in diesem Kurs richtig.

#### 242-K03A | **Nähkurs mit Jersey (Erwachsene)**

Mittwoch, 02.10.2024, 19:00 bis 22:00 Uhr, 44 Euro, Gemeindehaus Ascha, Gemeindesaal

*Kursleitung: Brigitte Kiefl*

Selber Nähen macht Spaß und liegt wieder voll im Trend. Grundkenntnisse sind erforderlich.

#### 242-K04AS | **Nähkurs für Kinder ab 8 Jahre - Anfänger**

Freitag, 11.10.2024, 15:00 bis 17:30 Uhr, 17 Euro, Alte Schule / Gemeindehaus Falkenfels

*Kursleitung: Brigitte Kiefl*

#### 242-K05AS | **Herbstlicher Türkranz aus natürlichen Materialien**

Freitag, 11.10.2024, 16:00 bis 18:00 Uhr, 15 Euro, Garage, Oberhofer Str. 19, 94350 Falkenfels

*Kursleitung: Birgit Achatz*

Hier wird ein dekorativer Türkranz aus Naturmaterialien angefertigt, passend zur Herbstzeit mit Wildfrüchten und vielem mehr.

#### 242-K06AS | **Flöte für Anfänger**

Dienstag, 08.10.2024, 15:00 bis 15:45 Uhr, 75 Euro, Kindergarten Ascha

*Kursleitung: Edeltraud Schlicker*

Um an diesem Kurs teilnehmen zu können, nehmen Sie bitte an der Vorbesprechung am 01.10.2024 teil.

#### 242-K07AS | **Flöte Fortsetzungskurs**

Dienstag, 08.10.2024, 16:30 bis 17:15 Uhr, 75 Euro, Kindergarten Ascha

*Kursleitung: Edeltraud Schlicker*

Um an diesem Fortsetzungskurs teilzunehmen, kommen Sie bitte zur Vorbesprechung am 01.10.2024, siehe Kurse.

#### 242-K08AS | **Ihr individuelles Schultertuch! Häkelkurs für Anfänger**

Dienstag, 10.09.2024, 19:30 bis 21:30 Uhr, 31 Euro, Gemeindehaus Ascha, Gemeindesaal

*Kursleitung: Hermine Herrnberger*

Für diesen Kurs benötigen Sie keine Vorkenntnisse. Gemeinsam werden Sie ein Schultertuch häkeln (wer möchte kann es auch passend für ein Dirndl häkeln).

#### 242-K09AS | **Coole Mütze gefällig? Stricken lernen für Anfänger**

Dienstag, 01.10.2024, 19:30 bis 21:30 Uhr, 31 Euro, Gemeindehaus Ascha, Gemeindesaal

*Kursleitung: Hermine Herrnberger*

Haben Sie Lust eine coole Mütze zu stricken? Für diesen Kurs werden keine Vorkenntnisse benötigt!

#### 242-K10AS | **Schminkkurs für Halloween (ab 12 Jahre)**

Montag, 28.10.2024, 16:00 bis 18:00 Uhr, 8 Euro, Alte Schule / Gemeindehaus Falkenfels

*Kursleitung: Irina Güth*

#### 242-K11AS | **Adventskranz**

Freitag, 22.11.2024, 16:00 bis 18:00 Uhr, 15 Euro, Garage, Oberhofer Str. 19, 94350 Falkenfels

*Kursleitung: Birgit Achatz*

Wir binden einen Adventskranz aus verschiedenen natürlichen Materialien.

#### 242-L05AS | **Selbstbehauptungstraining für Mädchen (12-15 Jahre)**

Sonntag, 10.11.2024, 10:45 bis 11:45 Uhr, 41 Euro, Kinderhaus St. Nikolaus Falkenfels, Mehrzweckraum

*Kursleitung: Michaela Dietl*

Das Selbstbehauptungstraining bietet den Mädchen im geschützten Rahmen die Möglichkeit, sich selbst zu erfahren und mit anderen Mädchen ihrer weiblichen Rolle bewusst zu werden. Das Selbstbehauptungstraining enthält viele praktische Übungen basierend auf der Kampfkunst Budo-Taekwondo.

#### 242-Z01AS | **Sicher mobil im Alter -ab 65 Jahre- Fahren in der Stadt**

Montag, 21.10.2024, 14:00 bis 15:30 Uhr, 0 Euro, Alte



Schule / Gemeindehaus Falkenfels

Kursleitung: Fahrschule Sittl

**242-Z02AS | Sicher mobil im Alter -ab 65 Jahre- Fahren bei Dunkelheit**

Montag, 11.11.2024, 14:00 bis 15:30 Uhr, 0 Euro, Alte Schule / Gemeindehaus Falkenfels

Kursleitung: Fahrschule Sittl

**242-Z03AS | Sicher mobil im Alter -ab 65 Jahre- Fahren bei höherer Geschwindigkeit**

Montag, 25.11.2024, 14:00 bis 15:30 Uhr, 0 Euro, Alte Schule / Gemeindehaus Falkenfels

Kursleitung: Fahrschule Sittl

**242-Z04AS | Sicher mobil im Alter -ab 65 Jahre- Verkehrsschilder**

Montag, 09.12.2024, 14:00 bis 15:30 Uhr, 0 Euro, Alte Schule / Gemeindehaus Falkenfels

Kursleitung: Fahrschule Sittl

**251-K01AS | Weidenkorb flechten**

Montag, 27.01.2025, 18:00 bis 21:45 Uhr, 83 Euro, Pfarrheim Falkenfels

Kursleitung: Ludwig Schwesinger

Die Korbflechtkunst ist ein uraltes Handwerk und wird von Menschen auf der ganzen Welt angewendet. Ihre Anfänge gehen bis in die Jungsteinzeit zurück. Trotz des enormen technischen Fortschritts werden bis heute Korbwaren aus geflochtenen Materialien hergestellt.

**Infos und Anmeldung über die vhs-Homepage [www.vhs-straubing-bogen.de](http://www.vhs-straubing-bogen.de) oder bei Nadine Piendl unter Tel. 0160 5011774 oder per E-Mail an [ascha@vhs-straubing-bogen.de](mailto:ascha@vhs-straubing-bogen.de)**

**Basar-Team Mitterfels**

**Am 21. September 2024**

**wieder Herbst-Winter-Basar**

Das Basar-Team Mitterfels lädt herzlich zum diesjährigen Herbst-Winter-Basar mit Kuchenverkauf ein.

**Termin:** Samstag, 21. September 2024, von 10 bis 12 Uhr

**Ort:** Turnhalle Mitterfels

Anmeldung und Erfassung für Verkäufer erfolgt online unter [www.easybasar.de](http://www.easybasar.de).



**Bayerischer Wald-Verein**

**Sektion Mitterfels**

**„Jahreszeitengangl - Spätsommer“**

**am Dienstag, 3. September 2024 um 16 Uhr**

Abfahrt in Mitterfels am Pavillon in der Lindenstraße mit PKW-Fahrgemeinschaften oder Fahrrad nach Hochfeld bei Ascha.

Von dort gehen wir zum Obstlehrgarten und Bienenlehrstand und an der Kinsach bis Wiesenzell. Über Gonnersdorf gehts wieder zurück zum Ausgangspunkt.

Gehzeit: ca. 1 ¼ Std.

Begleitung: Martin Graf



**Schachtenpflege am „Rindlschachten“**

**am Samstag, 21. September 2024**

**Abfahrt um 7.30 Uhr an der Pfarrkirche in Pkw-Fahrgemeinschaften**

Wir wollen die Schachtenpflege-Aktion 24 nutzen, um den guten Pflegezustand des Rindlschachten weiter zu festigen. Die mit der Nationalparkverwaltung abgesprochenen Arbeitsabläufe sollen den Rindlschachten offenhalten und eine Verbuschung abwenden.

Über möglichst viele Helfer würden wir uns freuen! Wetterfeste Kleidung, stabiles Schuhwerk und gute Laune sollten mitgebracht werden.

Für Verpflegung ist ausreichend gesorgt.

Etwaige Terminänderungen werden zeitnah auf der Homepage und im Schaukasten angekündigt.

Organisation: Otmar Kernbichl

**„Morgenstimmung“**

**am Samstag, 31. August 2024**

Wir wandern durch die morgenfrische Landschaft ab Mitterfels Richtung Miething und Steinbuchse, von dort sehen wir die aufgehende Sonne über dem Bayerischen Wald. Danach gehen wir über Hörmannsberg durch Wald und Flur zurück zum gemeinsamen Frühstück (Gasthaus Gürster). Treffpunkt: 5.30 Uhr am Parkplatz bei Dinter (Bayerwaldstraße)

Wanderzeit: ca. 2 Stunden

Begleitung: Eva Winklmaier und Doris Metzger



**Förderverein Historische Hien-Sölde Mitterfels e.V.**

Es finden folgende Veranstaltungen statt:

**Mittwoch, 4. September 2024, ab 14.00 Uhr**

**„Kartenspielen in der Stubn“**

Alle, die gerne „Kartln“, sind willkommen

**Dienstag, 17. September 2024, 14.30 Uhr**

**„Spiele-Nachmittag in der Stubn“**

In geselliger Runde laden wir zu „Spiel und Plausch“ ein, organisiert von Frau Friedricke Herzog-Axinger.

LANDGASTHOF Metzgerei Pension

*Fischer Veri*  
Telefon 09961 910080

**A weng  
g'sunga,  
a weng  
g'spuit**

**Musikanten-Stammtisch**  
**am Freitag, 6. September 2024**

Jeder, der ein Instrument spielt, gerne singt oder gerne Musik hört, ist eingeladen in den musikantenfreundlichen **Gasthof Fischer Veri in Mitterfels.**

Verschiedene Instrumente stehen zur Verfügung.



**Krieger- und Soldatenkameradschaft**

**Mitterfels**

**Einladung zur Jahreshaupt-  
versammlung mit Neuwahlen**

am Samstag, 7. September 2024, um  
19.30 Uhr im Vereinslokal Gasthof „Zur Post“ (Kernbichl)  
in Mitterfels.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung durch den 1. Vorsitzenden
2. Gedenken der verstorbenen Kameraden
3. Jahresbericht des 1. Vorsitzenden mit Vorschau auf 2024/2025
4. Bericht des Kassiers
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Grußwort des 1. Bürgermeisters
7. Bestellung des Wahlleiters und des Wahlausschusses
8. Entlastung des Kassiers und der Vorstandschaft
9. Neuwahl des Vorstandes
10. Ehrungen
11. Wünsche und Anträge

Ergänzende Anträge zur Tagesordnung sind bis spätes-  
tens 31. August 2024 beim 1. Vorsitzenden abzugeben.

Wir bitten um zahlreiche Teilnahme.



*Die Vorstandschaft*

*Konrad Feldmeier, 1. Vorsitzender*

**Die Bücherei Mitterfels stellt vor:**

**Mein schöner Garten**

Mein schöner Garten ist auf hochwertigem Volumen-  
papier gedruckt. Die Zeitschrift bietet jeden Monat In-  
formationen und Inspirationen für eine aktive, vielsei-  
tige interessierte Zielgruppe. Mit hoher redaktioneller  
Kompetenz und fundiertem Fachwissen von rund 45  
Jahren ist das Magazin ein anspruchsvoller Ratgeber  
für die Themengebiete Gartengestaltung und -pflege,  
Pflanzenkunde und Aufzucht. Extra-Seiten mit einer  
Übersicht, was im jeweiligen Erscheinungsmonat an  
Arbeit im Garten anfällt.

Erscheint monatlich

**Sponsor: Blumen Hiendl GdbR, Mitterfels**

Förderkreis Bücherei



Mitterfels

HIER KÖNNTE  
IHRE WERBUNG  
STEHEN!



**MELDEN SIE SICH EINFACH BEI UNS!**

**STOLZ DRUCK GMBH**

Unterholzener Str. 25 • 94360 Mitterfels • ☎ 09961 9408-0 • ✉ buero@stolzdruck.de





## Tag der offenen Tür der FF Mitterfels im Gerätehaus am 08.09.2024

10:00 Uhr Gedenkgottesdienst mit  
anschließendem Mittagessen  
und Kaffee und Kuchen

### Außerdem geboten:

Fahrzeugschau mit Ausstellung unserer Gerätschaften  
Kinderprogramm mit Hüpfburg  
Rundfahrt mit dem Feuerwehrauto

Ab 14:30 Uhr:

Showübung Verkehrsunfall

**Mia greif uns an eich!**

Kontakt: 1. Vorstand Kilian Graf

Tel.: 01515 3505399

FF Mitterfels • [www.feuerwehr-mitterfels.de](http://www.feuerwehr-mitterfels.de)



~ Künstler-Postkarte von F. Geltenegger um 1900 ~

## **Gitarren-Kurse zur Lied-Begleitung** für Groß- Eltern, Erzieher und Gruppenleiter

### **Anfänger-Schnupper-Kurs - ohne Noten**

30,- € für je 90 Min. Einzel- oder Gruppen-Unterricht.  
Leih-Gitarren und Zubehör vorhanden.

15 Minuten tägliche Übungszeit erforderlich!

Beginn: Jederzeit nach Rücksprache.

**Gitarren-Lehrbuch mit CD - 120 Seiten - 25,- €**

### **Weihnachtslieder-Kurs - romantisch gezupft**

6 x Fr., 16.00 bis 17.30 Uhr, ab 18.10.2024 - 120,- €

Voraussetzung: Wenige, einfache Griffe

**Weihnachtslieder-Buch - 50 Seiten 12,- €**

### **Gitarren-Service mit Beratung - 35,- €**

Neu-Besaitung, Reinigung, Funktions-Prüfung, Reparatur, Mechanik-Tausch usw. Leih-Gitarren, Zubehör und Literatur - stets vorrätig!

### **Offenes „Rudel-Singen“ mit und ohne Gitarre**

Marktmeile: So., 13.10.24, 16 - 17.30 Uhr - kostenlos!

Christkindl-Markt: So., 01.12.24, 16 - 17.30 Uhr - kostenlos!

**Lieder- & Song-Bücher aller Art - jeweils 20,- €**

### **Gitarren-Service-Kurs - Vieles selber machen!**

Sa., 07.12.2024 von 14.30 bis 17.30 Uhr - 60,- €

Wenige Teilnehmer - Rechtzeitige Absprache erbeten!

### **Neues aus der Nahtod-Forschung (NTE)**

Fr., 08.11.2024, 16 bis 18 Uhr - Anmeldung erforderlich!

Vortrags-Manuskript „Der Tod ist nicht das Ende“ 12,- €

Buch: „Die Naturgesetze der Seele“ - 80 Seiten - 20,- €

### **3000 beliebte Antworten auf Lebensfragen**

finden Sie kostenlos auf [www.Psychomeda.de](http://www.Psychomeda.de).

**Persönliche Beratung: 30,- € für jeweils 30 Minuten**

**Rainer J. G. Schmidt - Tel. 09961/7255**

**Dipl. Sozialpädagogin (FH) und Lebensberater**

[www.Rainer-JGS.de](http://www.Rainer-JGS.de) - [Rainerjg@T-Online.de](mailto:Rainerjg@T-Online.de)

94360 Mitterfels, Burgstr.7, visavi Musikschule



**Ich mach' am liebsten was mit Menschen.**

## **Wir bauen etwas Neues auf!**

Die Wohngemeinschaften St. Hildegard schaffen in Mitterfels ein neues Wohnangebot für 24 Menschen mit geistiger Beeinträchtigung.

**Wir bieten attraktive Arbeitsplätze für Fachkräfte aus den Bereichen Pädagogik und Pflege (w/m/d) in Voll- oder Teilzeit.**



Flexible Dienst- und Urlaubsplanung, ein gutes Gehalt (Tarif AVR), eigenverantwortliches Arbeiten im Team. Die Wohngemeinschaften St. Hildegard haben viel zu bieten! Mehr unter: [www.wg-st-hildegard.de/karriere](http://www.wg-st-hildegard.de/karriere)

**Bei Fragen wenden Sie sich gerne an Karin Aumer.**


Tel.: 0 94 21 9 62 11 00, E-Mail: [karin.aumer@wg-st-hildegard.de](mailto:karin.aumer@wg-st-hildegard.de)



Träger:  
Katholische  
Jugendfürsorge  
der Diözese  
Regensburg e.V.

 **Wohngemeinschaften  
St. Hildegard**



VGem Mitterfels, Burgstr. 1, 94360 Mitterfels  
 ZKZ 002715 Postvertriebsstück +2 **Deutsche Post** 



**Elektro- und Haustechnik**

# Zollner

**GmbH & Co. KG**

**94354 Haselbach**
**[www.elektro-zollner.de](http://www.elektro-zollner.de)**

elements 

---

**BAD / HEIZUNG / ENERGIE**

**NIE WAR DER WEG ZUM NEUEN BAD EINFACHER!**

**Hirschberger Ring 31 a, Straubing**  
**Telefon: 09421/997630**

HIER BERÄT  
DAS FACH-  
HANDWERK

Öffnungszeiten der Bäderausstellung:  
 Montag - Freitag von 9 - 18 Uhr  
 Samstag von 9 - 14 Uhr



GC GRUPPE



**SOLAR • HEIZUNG • SANITÄR**

**Installation und Heizungsbau GmbH**  
**Dietersdorf 4 · 94354 Haselbach**  
**Tel. 09964 - 60 19 27**  
**[www.heizung-und-wasser.de](http://www.heizung-und-wasser.de)**



# BESTATTUNGEN KAROW

*Wir sind da, wo Sie uns brauchen!*

MITTERFELS	STRAUBING	BOGEN	STRAßKIRCHEN
Burgstraße 46 Tel. 09961 910205	St.-Elisabeth-Straße 14 Tel. 09421 961134	Stadtplatz 4 Tel. 09422 8088875	Bahnhofstraße 1 Tel. 09424 9485286

Vertrauensvoll und persönlich seit über 20 Jahren | 24 h Bereitschaft - innerhalb weniger Minuten vor Ort
[www.bestattungen-karow.de](http://www.bestattungen-karow.de)